

N A R W A L

Instruction manual
Manuel de l'Utilisateur
取扱説明書
Manual de Instrucciones

Model /Modèle/型番/Modelo: YJCC032

Dear users:
Chers utilisateurs :

Thank you for purchasing Narwal products. To access comprehensive support from Narwal, you are recommended to read carefully the manual and illustrations before using the product. Please keep the manual properly.
Merci d'avoir acheté les produits Narwal. Pour bénéficier d'un support complet de la part de Narwal, nous vous recommandons de lire attentivement le manuel et les illustrations avant d'utiliser le produit. Veuillez conserver le manuel correctement.

The manual may be updated from time to time based on product updates and user feedback. Please scan the QR code below to browse the official website and view the latest version.
In case of any problem in using the product, please contact Narwal after-sales customer service through the following ways:
Le manuel peut être mis à jour de temps à autre en fonction des mises à jour du produit et des retours des utilisateurs. Veuillez scanner le code QR ci-dessous pour accéder au site Web officiel et consulter la dernière version.
En cas de problème lors de l'utilisation du produit, veuillez contacter le service client après-vente Narwal par les moyens suivants :

Customer service email:
Email du service client : support.na@global.narwal.com (Amérique du Nord) :
support.na@global.narwal.com (North America)
support.eu@global.narwal.com (Germany)
support.it@global.narwal.com (Italy)
support.jp@global.narwal.com (Japan)
support.fr@global.narwal.com (France)
support.kr@global.narwal.com (South Korea)
support.es@global.narwal.com (Spain)

*For other countries, please refer to the after-sales contact information provided by your local vendors
*Pour les autres pays, veuillez vous référer aux informations de contact après-vente fournies par vos revendeurs locaux. Nous vous souhaitons une agréable expérience !

We wish you a pleasant experience!
Nous vous souhaitons une bonne expérience !

CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES

en	02
fr-ca	09
ja	16
es	23



WWW.NARWAL.COM



Electronic version of the user manual
Elektronische Version des Benutzerhandbuchs
電子説明書
Versión electrónica del manual de usuario

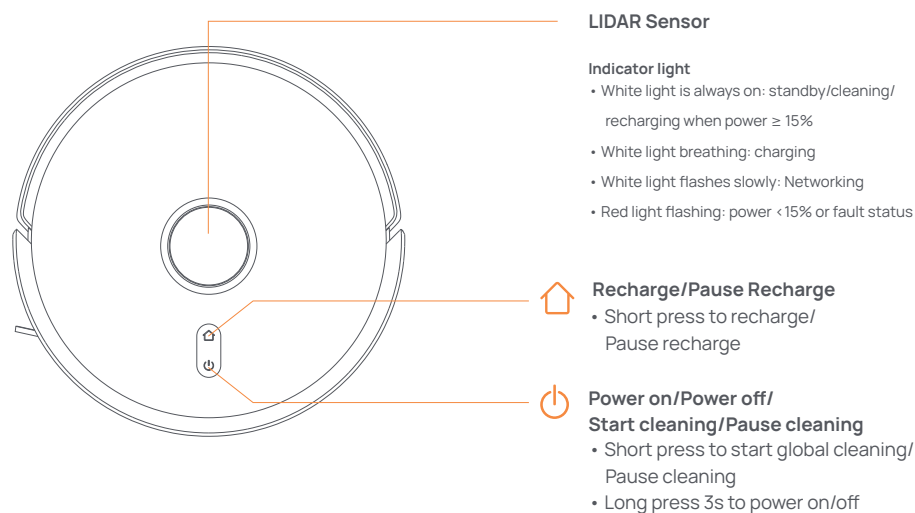
Regional Availability and Compatibility

Based on user experience consideration and relevant legal and compliant requirements, Narwal products normally sold by Narwal (and its authorized retailers) are only available for use and after-sales service support in the country or region in which they were originally sold. If a product is shipped to any other countries or regions, you might not be able to use the Narwal App to bind the product or perform relevant operations. We recommend that you purchase the local version of the Narwal product from Narwal or its authorized retailers in order to obtain the best product use and service experience.

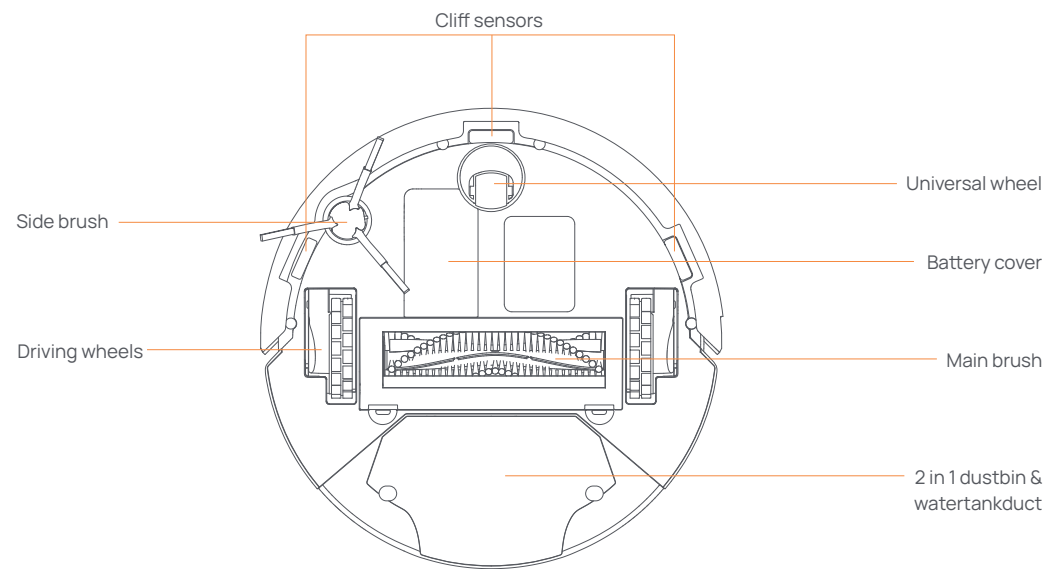
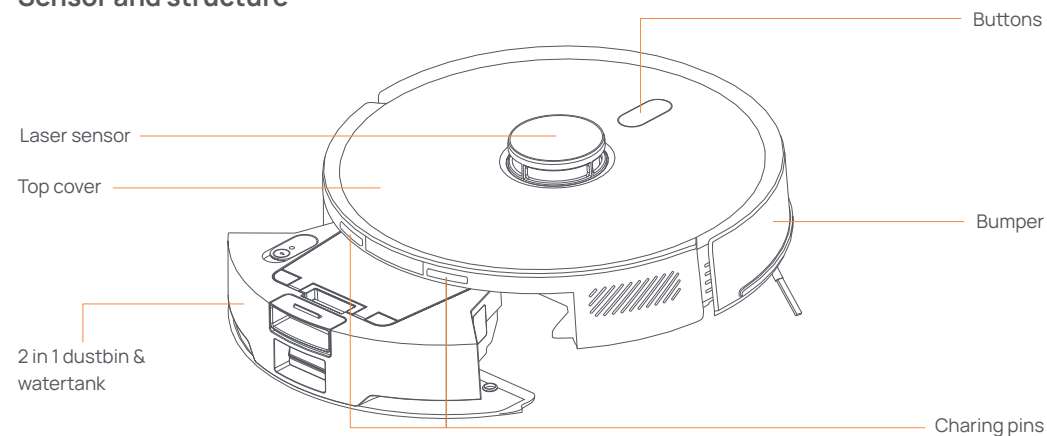
For avoidance of doubt, Narwal products sold by Narwal (and its authorized retailers) in the PRC are only available for use and after-sales service support in the PRC (for this purpose, excluding Hong Kong, Macao and Taiwan).

Product introduction

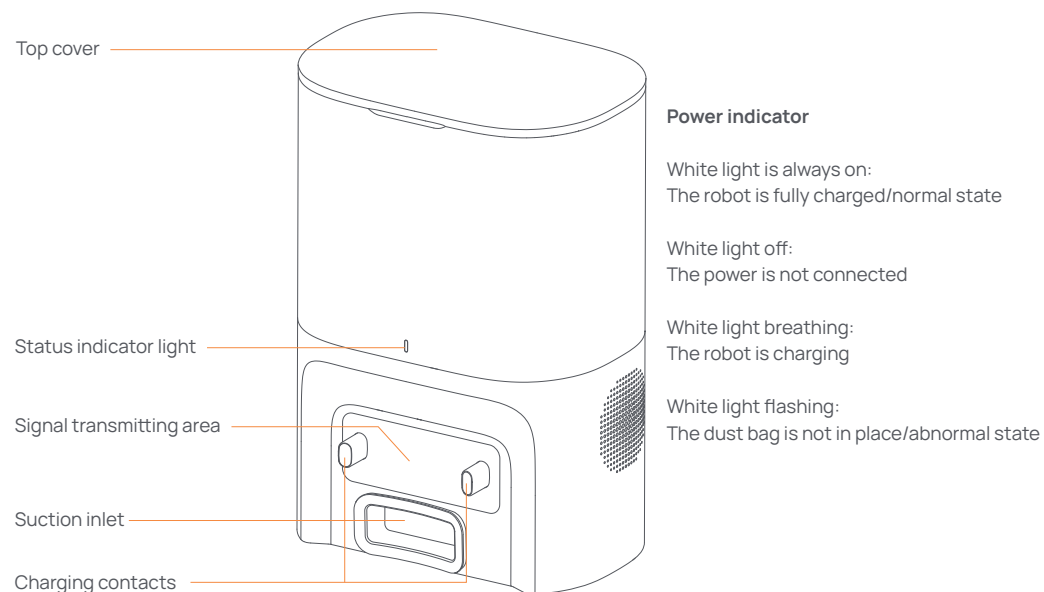
Main Unit



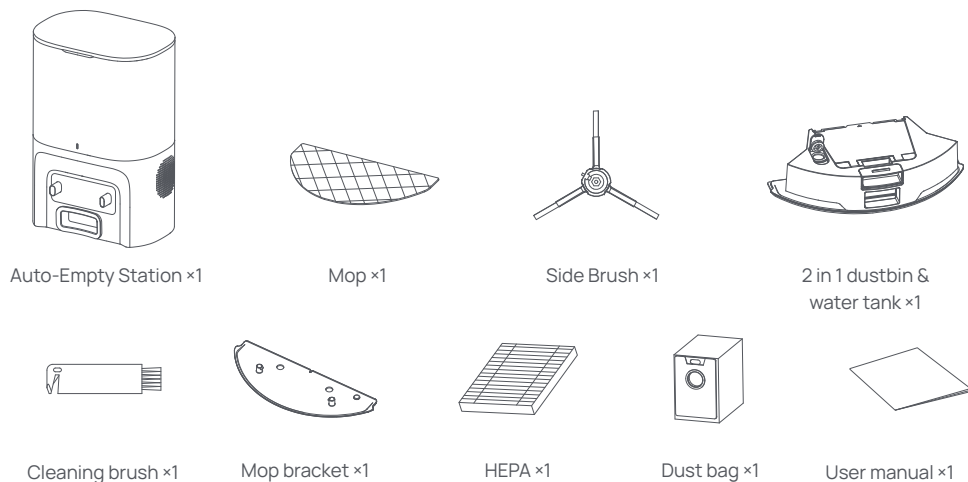
Sensor and structure



Auto-Empty Station

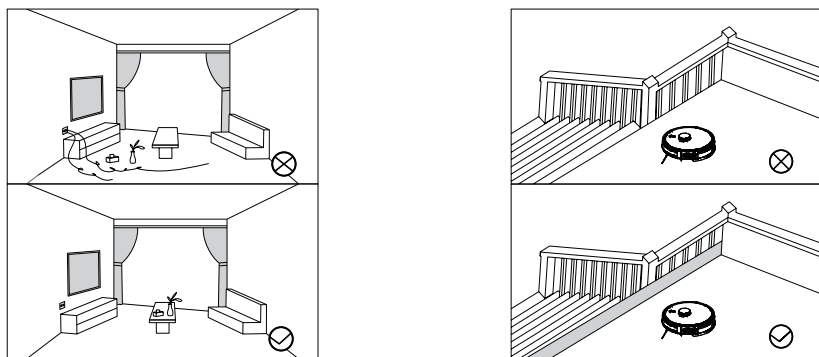


Accessories list



Quick Start Guide

Get Ready Before Use

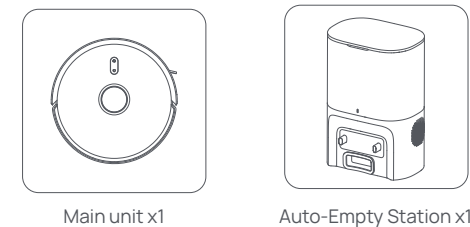


1. Before starting the robot, please clean up the scattered wires, hard objects and sharp objects (such as nails and glass) on the ground and remove items that are easy to fall over, fragile and valuable. Avoid personal injury or property damage caused by entanglement, stuck, dragged or bumped by the robot.
2. If the product is used in the hanging environment, please set the guardrail to prevent the robot from accidentally falling pushing items to fall, causing personal or property damage.

Note:

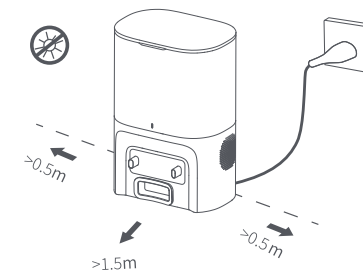
1. It is recommended to follow the robot throughout the first cleaning to help deal with some of the problems that may exist, and then the robot will be able to carry out autonomous cleaning smoothly in the subsequent cleaning.
2. If some areas do not need to be cleaned or may get the robot stuck, you can set a restricted area in the mobile APP to prevent the host from entering the above areas.
3. Do not let the robot absorb hard or sharp objects (such as decoration waste, glass, nails, etc.), otherwise it may scratch the robot and the ground.

1.Remove the items from the package



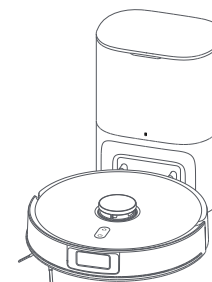
2.Place the Auto-Empty Station and power it

- Do not place the Auto-Empty Station in direct sunlight.
- Make sure there are no obstructions within 0.5 meters on either side of the Auto-Empty Station and within 1.5 meters in front of the Auto-Empty Station.
- Please put away the cable to avoid being dragged by the robot, which may cause the Auto-Empty Station to move or power failure.



3.Start-up preparation

When using for the first time, please move the robot to the Auto-Empty Station for charging. For daily use, press the "🏠" button on robot to initiate charging.



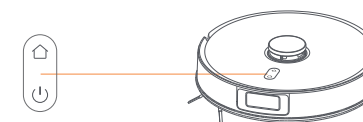
- ⏻ Power on/Power off/ Start cleaning/Pause cleaning**
 - Short press to start global cleaning/ Pause cleaning
 - Long press 3s to power on/off
- 🏠 Recharge/Pause Recharge**
 - Short press to recharge/Pause recharge

4.Connect and bind the robot in the App

① Download the Narwal App and follow the instructions for connecting and binding the robot.



② Long press "🏠" + "⏻" buttons for 3s to enter network configuration mode.



- ③ Login to your account, then select "Add Device" in the APP interface and choose your device. (Please make sure your phone's Bluetooth is turned on)
- ④ Follow the APP instruction to select 2.4G WiFi and enter the password. (Only 2.4G WiFi is supported)
- ⑤ Device is connecting.
- ⑥ Device connected successfully.

5.Start Cleaning with App

After connecting successfully, you can control robot with the APP.

Basic specification

Main Unit

	Parameter
Product model	YJCC032
Dimensions	330x330x100mm
Battery	4S1P 3200mAh lithium battery
Rated voltage	14.4V 
Rated power	45W
Charging time	≈5H
Dust bin capacity	250ml
Water tank capacity	300ml
Frequency Range	2412~2472 MHz
Max. RF Power	17 dBm

Auto-Empty Station

	Parameter
Dimensions	228x162x330mm
Rated inputs	100-120V~
Rated outputs	20V  0.6A
Power	650W
Dust bag capacity	3.5 L

Safety information

1. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR APPLIANCE.

When using the appliance, basic instructions should always be followed, including the following:

WARNING:

- To reduce the risk of fire, electric shock, or to reduce the risk of injury or damage, read the following safety precautions before setting up, operating, and maintaining your appliance.   

1.1 General

- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- WARNING – To Reduce The Risk Of Electric Shock – Do not use outdoors or on wet surfaces or where contact with, or immersion in, water is a possibility. Only use indoors in a dry location.  
- The appliance is not waterproof. DO NOT spray or pour liquid on it. Do not submerge your appliance in water. In case of liquid spills, dry it promptly.
- Do not allow it to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children and pets. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not sit, stand, or place any object on the appliance. Do not allow children or pets to sit on the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Use only as described in the user manual and the important safety instructions. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Do not use the appliance in any area where it can access a down stairway or balcony, etc. Do not use in high or narrow spaces such as a shelf or stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present. The battery might catch fire or explode. 
- Only use for household cleaning. Do not use in commercial, or industrial environments.
- Do not operate the appliance in an area where there are open fireplaces, lit candles on candlesticks, tables, etc. that appliance may accidentally hit or bump into. 
- Do not operate the vacuum in an area where there are lit candles or fragile objects on the floor to be cleaned.
- Do not modify or attempt to repair the appliance except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not place the appliance on or near a cooker or any other hot surface and do not incinerate this appliance even if it

is severely damaged. The battery might catch fire or explode. ⚠️

- Do not use in explosive areas or places of static electricity leaks, such as a gas station. ⚠️
- Do not operate or store your appliance in extremely hot or cold temperatures. The recommended operating temperature range is from 0°C/32 °F to 35°C/95°F and the storage temperature range is from -20°C/-4°F to 70°C/158°F. Charge your appliance at a temperature between 4°C/39°F and 40°C/104°F. Keep your appliance away from fire or places with temperatures higher than 130°C/266°F to avoid any risk of explosion. ⚠️
- Do not expose your appliance to direct sunlight.
- Do not use to pick up water.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes. The battery might catch fire or explode. ⚠️
- If the room to be cleaned contains a balcony, a physical barrier should be used to prevent access to the balcony and ensure safe operation.
- Always keep the front side of your appliance facing upward for transporting, moving, operating, and component replacement. Your appliance may be damaged if turned upside down.
- Do not apply any fragrance or scented product to the filter(s) of the appliance. The chemicals in such products are known to be flammable and can cause the appliance to catch fire.
- Do not use to pick up sharp objects, such as glass fragments, pins, and small stones.
- Do not use for cleaning easily foaming liquids, such as laundry detergent, cleaning agents, urine.
- Use only NARWAL recommended accessories and replacement parts.
- Use only NARWAL charger, power adaptor and battery supplied with the product, other types of batteries may burst causing injury to persons and damage.
- Do not disassemble the appliance except as instructed to install or replace the battery or to perform required maintenance as incorrect reassemble may result in an electric shock or fire. ⚠️ ⚠️
- When the appliance is provided with double insulation, use only identical replacement parts. See instructions for Servicing of Double-Insulated Appliances.
 - SERVICING OF DOUBLE-INSULATED APPLIANCES:
 - A double-insulated appliance is marked with the words "DOUBLE INSULATION" or "DOUBLE INSULATED".
 - The symbol () may also be marked on the appliance.
 - In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding.
 - No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance.
 - Servicing of a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by a qualified service personnel.
 - Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to those parts in the appliance.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Place the cords from other appliances out of the area to be cleaned.

1.2 Preparation ⚠️

- Leave an open 180-degree space that covers at least 1.0m/3ft in front of the charging station.
- Before using your appliance on hard floors, please test your appliance on a small section of the hard floors to ensure that it is compatible. Using your appliance on a hard floor that is not compatible could result in damage to your floor.
- Before using your appliance on carpets or rugs, ensure that the carpets or rugs are compatible with vacuums using bars or brushes. Using your appliance on carpets or rug that is not compatible could result in damage to your carpets or rugs.
- Before using your appliance, pick up objects like clothing, loose papers, pull cords for blinds or curtains, power cords, and any fragile objects. If your appliance passes over a cord and drags it, there is a chance an object could be pulled down from a table or shelf. Ensure that no sharp objects, such as blades, scissors, or screwdrivers, are in areas to be cleaned.

- Before using your appliance, remove burning candles and fragile items from the top of furniture because your appliance may bump into furniture and knock the items down.

1.3 Operation ⚠️

- Do not handle the plug or your appliance with wet hands.
- Operate your appliance on indoor flat floors without stairs or barriers higher than 15mm /0.5" in areas to be cleaned. If there is a drop due to a step or stairs in areas to be cleaned, you should operate your appliance to ensure that it can detect the step without falling over the edge, or set a No-Go Zone. Make sure the physical barrier is not a trip hazard.
- Be aware that the appliance moves on its own. Take care when walking in the area where the appliance is operating to avoid stepping on it or tripping by it.
- Take care of toddlers, children, pets, the blind, and the elderly if they are near an operating appliance. Do not operate the appliance in a room where an infant child or pet is present and unattended. Do not operate the vacuum in a room where an infant or child is sleeping.
- Ensure network access is functioning so that you can view the appliance's working status on your mobile App.
- Do not move the appliance while it is in operation because it will cause the appliance to be positioned incorrectly. If you rearrange furniture like couches, end tables, and dining tables in your home after a map is created, your appliance may restart mapping.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from any openings and moving parts.
- If your appliance get blocked, please turn off the power and manually remove the obstacles.
- Do not put any objects into openings.
- Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Do not touch the charging points on the appliance or the charging station with any object.
- Do not obscure any sensors or vision system.
- In case of a liquid leak, stop using the appliance, turn off the power, and contact the service center.
- Be aware that floors may be slippery after wet cleaning with your appliance.
- Do not leave the appliance unattended when plugged in. Unplug it from the power outlet when not in use and before servicing.
- Use extra care when cleaning near stairs.
- Do not use your appliance without the dust bin and/or filters in place.
- Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing the appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

1.4 Clean and Maintenance ⚠️

- Do not carry out any cleaning and maintenance other than that shown in the user manual and the important safety instructions.
- Unplug the charging station and power off your appliance before cleaning or maintaining.
- Do not wipe any part of the appliance with a wet cloth or any liquid.
- The side brush may get tangled by hair or fur during vacuuming. Clean the side brush after cleaning.
- Do not repair your appliance or battery pack except as indicated in the manual for use and care.
- Do not disassemble your appliance or modify the software in the appliance. Only authorized maintenance personnel can access and replace faulty components.

1.5 Battery Safety ⚠️

- The improper use of battery may result in fire or explosion. Do not heat, disassemble, break, destroy, or burn your appliance or battery. ⚠️
- Do not use unauthorized chargers. Use of authorized chargers could cause the battery to generate heat, smoke, catch fire or explode. ⚠️
- Only use specifically designated battery packs. Using any other battery packs may create a risk of injury and fire. ⚠️
- Do not use the battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable

behavior resulting in fire, explosion, and risk of injury. ⚠️

- Periodically inspect the battery pack for any signs of damage or leakage. Do not charge damaged or leaking battery packs. Do not allow the liquid to come into contact with skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with large amount of water and seek medical help.
- Keep batteries out of the reach of children. Seek medical help immediately if a cell or a battery has been swallowed.
- Take care not to damage the power cord. Do not pull on or carry your appliance or charging station by the power cord, use the power cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
- Do not unplug the charger by pulling on the cable. To unplug, grasp the charger, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- This appliance Include a warning against recharging non-rechargeable batteries.
- The battery is Lithium Ion Battery pack, 3200mAh.
- Do not charge your appliance for a prolonged time to avoid damaging the battery.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, and screws that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire. ⚠️
- Charge the appliance and the charging station to full capacity, then power them off and unplug the charging station when not in use for extended periods. Ensure to recharge them at least once every three months to prevent the battery from being over-discharged.
- Do not touch the power connector with wet hands.
- Keep the power cord away from hot surfaces.
- Keep the battery pack clean and dry. Wipe the cell/battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or the appliance outside the temperature range specified in the manual or this important safety instructions.
- The battery should be removed from the product before disposal.
- Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.
- For use only with Guangdong Powe-Tech New Power C1536A4 battery pack.
- For use only with NARWAL YJCB032 charger.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

1.6 Detergent Safety ⚠️

- Household detergent is safe when used and stored according to the instructions on the label. Always make sure that you read and follow the directions carefully.
- Only use NARWAL designated detergent. The use of non-designated detergent may damage your appliance or even cause fire and electric shock due to internal component damage. ⚠️ ⚠️
- Rinse hands after use.
- Keep the detergent away from children.
- Keep the detergent away from eyes, if the product gets into eyes, rinse thoroughly with water.
- Please refer to the outer box and bottle of the detergent for more warnings.

1.7 Laser Safety ⚠️

- The laser distance sensor of this product complies with the standards for Class I Laser Products in IEC 60825-1: 2014 and does not produce hazardous laser radiation.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

	Safety Alert Symbol It is used to alert you to potential physical injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.		
	Risk of electric shock		Risk of fire
	Caution		Class II equipment
	Class III equipment		Alternating current
	Direct current		For indoor use only.
	Read the instructions.		CE Symbol
	FCC Symbol		
	This symbol on the battery indicates that the battery must not be disposed of with unsorted common municipal waste.		
	This symbol on the product indicates that the appliance must not be disposed of with unsorted common municipal waste.		

2. Compliance Information

2.1 For USA and CA

2.1.1 FCC/IC Compliance Statement

	This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
---	---

Important: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in

accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

2.1.2 Maximum Permissive Exposure Statement

This product complies with FCC and ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. It is recommended that equipment should be installed and operated with minimum distance of 20cm between the radiator and your body.

2.1.3 For CA

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Déclaration de conformité IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Déclaration d'exposition Permissive maximale

La puissance de sortie rayonnée de cet appareil est conforme aux limites de la FCC/IC limites d'exposition aux fréquences radio. Cet appareil doit être utilisé avec une distance minimale de séparation de 20 cm entre l'appareil et le corps d'une personne.

2.2 For EU countries and UK

2.2.1 CE Declaration of Conformity

	Hereby, NARWAL declares that the radio equipment type [Robot Vacuum and Mop] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: https://de.narwal.com/pages/compliance
--	--

2.2.2 UKCA Declaration of Conformity

	Hereby, NARWAL declares that the radio equipment type [Robot Vacuum and Mop] is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://de.narwal.com/pages/faq
---	---

2.3 Battery Disposal Information

	This symbol on the battery indicates that the battery must not be disposed of with unsorted common municipal waste.
---	---

As the end-user, it is your responsibility to dispose of the end-of-life battery in your appliance in an environmentally sensitive manner as follows:

- returning it to the distributor/dealer from whom you purchased the product; or
- depositing it in a designated collection point.

The separate collection and recycling of end-of-life batteries at the time of disposal will help to conserve natural resources and to ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information, please contact your local recycling office or the dealer from whom you originally purchased the product. Failure to properly dispose of end-of-life batteries may result in the negative potential effects on the environment and human health due to the substances in the batteries and accumulators. Information regarding the effects of problematic substances in the battery waste stream may be found at the following source: <https://environment.ec.europa.eu/topics/waste-and-recycling-batteries>.

2.4 Appliance Disposal Information

	This symbol on the product indicates that the appliance must not be disposed of with unsorted common municipal waste.
---	---

As the end-user, it is your responsibility to dispose of the end-of-life appliance in an environmentally sensitive manner as follows:

- returning it to the distributor/dealer from whom you purchased the product; or
- depositing it in a designated collection point.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details or your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation. More information may be found at the following source: <https://environment.ec.europa.eu/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee>

2.5 Data Protection

- If this product is installed with a camera or microphone, some intelligent functions (e.g. video call, real photo) may require you to download the Freo APP.
- If the product is installed with a camera, the product camera will be turned on during the mapping and cleaning task. Please pay attention to protecting your personal information of your family and visitors during the use of the product.
- This product is for indoor use only and thus do not use it for commercial or outdoor purposes. Please do not use this product to collect or process personal information of others. For visitors and other family members in your home, please be sure to inform them of their personal information that may be collected and only use this product with their consent. You understand and agree to bear all the impacts arising from such situation.
- **In order to protect the security of your personal information, before reselling, giving, discarding or otherwise disposing of the product, please (for the main account holder only) click on the "Device Authorization Canceled" button on the Freo APP in order to erase the data stored on cloud servers, and delete the data stored locally on the robot via pressing the RESET button on the robot.**

3. Warranty Policy

IMPORTANT: Narwal ("We", "Our", "Us") offers a limited warranty which does not affect your statutory rights under consumer-related laws. This Warranty only applies to Narwal products (the "Product") that you purchase from Narwal or distributors or retailers authorized by Narwal for your personal use and not for commercial resale. This Warranty is available only in the country or region (except the Chinese Mainland) where you originally purchase the Product.

Any updates to this Policy will be posted on narwal.com and we encourage you to periodically review this Policy to ensure you are familiar with the most current version. If there is any inconsistency between this Policy on narwal.com and any other documents included with or relating to Narwal products, the latest version of this Policy on narwal.com shall govern. This Policy is available in other languages on narwal.com. In the event of a conflict between different translations, the English version shall prevail.

3.1 Warranty Period

Narwal hereby warrants that each Narwal Product that you purchase will be free from material and workmanship defects under normal use in accordance with Narwal's published guidelines from the date of delivery to the warranty period specified in this Policy (the "Warranty Period"). Narwal's published guidelines include, but not limited to, user manuals, specifications, in-app notifications, and service communications.

If you purchase your Product in the European Union or Switzerland, this Warranty has a two-year duration;

If you purchase your Product outside the European Union or Switzerland, this Warranty has a one-year duration;

However, if there are special provisions on the laws applicable to country or region where the Product is originally purchased, such provisions shall apply. This Warranty does not apply to consumable items.

3.2 How to Obtain Warranty Service

In the event of any defects in material or workmanship in the Product during the Warranty Period, please contact us by finding our email address or visiting our website. If your Product was not directly purchased from Narwal, please contact your local seller first. You will need to provide the serial number of your Product and the original invoice or receipt showing the date of purchase and all details of the Product for the warranty service.

3.3 What Will NARWAL Do

When submitting a warranty claim to Narwal, you understand and agree that you may be required to return or ship the Product to Narwal or our authorized service company for further examination.

If there is any defect in material or workmanship in the Product and your claim is received within the Warranty Period, Narwal will be responsible for the repair and replacement service, as well as the shipping to and from your location (only within the country or region where the Product is originally purchased). Notice: The warranty service is only available in the country or region where the Product is originally purchased. The Product is not eligible for any cross-border or international warranty service. If you seek the warranty service in the country or region where the Product is originally purchased, you will be required to bear the international freight to and from your location to the country or region where the Product is originally purchased, customs duties and other associated charges.

Narwal will, at our option:

- repair the Product using new or refurbished parts, or;
- exchange the Product with a product that is new or which has been manufactured from new or refurbished parts and is at least functionally equivalent to the original product, or;
- exchange the Product with a product that is new and upgraded model which has at least equivalent or upgraded function to the original product.

Where permitted by applicable laws, the Warranty Period will not be extended or updated or otherwise affected by subsequent repair, replacement or resale of the Product. Parts repaired or replaced during the Warranty Period will be warranted for the remainder of the original warranty period. The replaced or repaired product will be returned by Narwal to you as soon as possible. All parts that we replace from the Product will become our property.

3.4 WHAT'S NOT COVERED

Unless undertaken by Narwal in writing, under the following circumstances, the Product will not be covered by the warranty service, and Narwal or the service provider authorized by Narwal will have the right to charge the freight, labor cost and material cost:

- normal wear and tear (including without limitation wear and tear of batteries);
- expiration of Warranty Period;
- where the Product's serial number has been removed, erased, defaced or altered or has otherwise become illegible;
- non-compliance with the Product instructions, causing failure or damage to the Product;
- failure or damage caused by deliberate actions or negligence and other human factors;
- failure or damage caused by accident or force majeure (such as fire, water, lightning or other acts of nature);
- external causes beyond our reasonable control that result in failure in the Product, including but not limited to breakdowns, fluctuations or interruptions in electric power, ISP (Internet service provider) service, or wireless

networks;

- weak and/or inconsistent wireless signal strength in your home, causing the Product to be unusable;
- use of spare parts or other consumable items which are not provided or recommended by Narwal;
- any alteration or modification to the Product causing failure or damage to the Product, which has been carried out by you or a third party not authorized by Narwal;
- any failure to adequately package the Product for transportation, causing failure or damage to the Product;
- any Product(s) purchased from unauthorized distributors or retailers;
- use in non-household scenarios, including but not limited to: for cleaning white ash, sand, dust, etc.; for cleaning business environments; for cleaning environments with special adsorption of microparticles such as chemicals and metals.

3.5 LIMITATION OF LIABILITY

THIS POLICY IS YOUR SOLE REMEDY AGAINST NARWAL AND NARWAL'S SOLE LIABILITY IN RESPECT OF ANY DEFECTS IN YOUR PRODUCT. THIS WARRANTY REPLACES ALL OTHER NARWAL WARRANTIES AND LIABILITIES, WHETHER ORAL, WRITTEN, (NON-MANDATORY) STATUTORY, CONTRACTUAL OR IN TORT. WHERE PERMITTED BY APPLICABLE LAW(S) TO THE MAXIMUM EXTENT, NARWAL WILL NOT ASSUME ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES AS TO MERCHANTABILITY OF THE PRODUCT OR FITNESS FOR SPECIFIC PURPOSE OR HIDDEN OR POTENTIAL DEFECTS. HOWEVER, THIS POLICY SHALL NEITHER EXCLUDE NOR LIMIT ANY OF YOUR STATUTORY RIGHTS UNDER APPLICABLE LAWS.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW(S), NARWAL DOES NOT ASSUME ANY LIABILITY FOR LOSS OF OR DAMAGE TO OR CORRUPTION OF DATA, FOR ANY LOSS OF PROFIT, LOSS OF USE OF PRODUCTS OR FUNCTIONALITY, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF CONTRACTS, LOSS OF REVENUES OR LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS, INCREASED COSTS OR EXPENSES OR ANY INDIRECT OR SPECIAL LOSS OR DAMAGE.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW(S), NARWAL'S LIABILITY SHALL BE LIMITED TO THE PURCHASE VALUE OF THE PRODUCT. THE ABOVE LIMITATIONS SHALL NOT APPLY IN CASE OF GROSS NEGLIGENCE OR INTENTIONAL MISCONDUCT OF NARWAL OR IN CASE OF DEATH OR PERSONAL INJURY RESULTING FROM NARWAL'S PROVEN NEGLIGENCE.

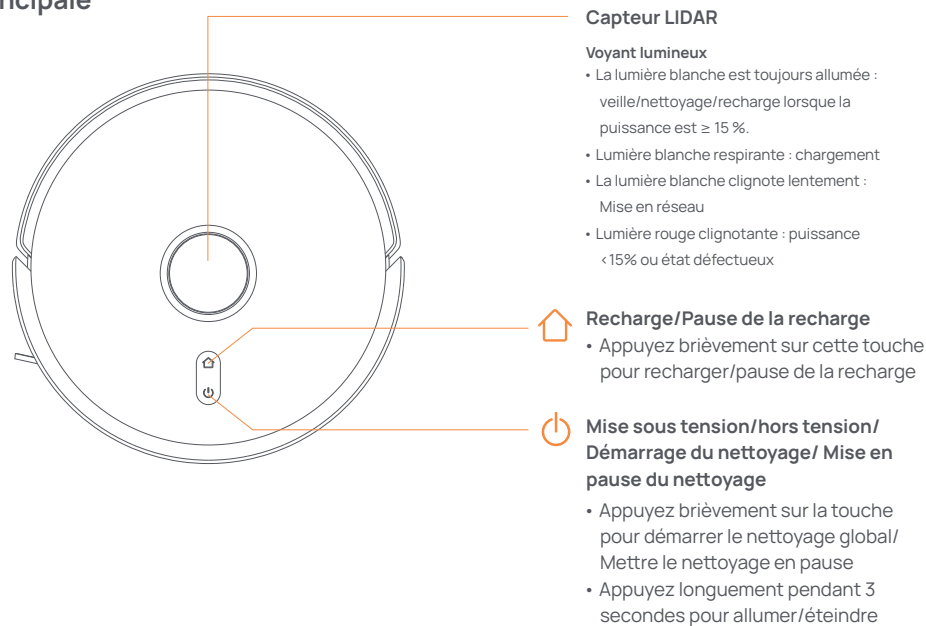
Disponibilité Régionale et Compatibilité

Pour garantir une expérience utilisateur optimale et se conformer aux lois et réglementations applicables, les produits Narwal officiellement commercialisés par Narwal (et les distributeurs autorisés par Narwal) ne peuvent être utilisés et bénéficier d'un service après-vente que dans le pays ou la région où ils sont commercialisés. Si le produit est expédié vers d'autres pays ou régions, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser l'application Narwal Freo pour applicables et faire fonctionner le produit. Pour obtenir la meilleure expérience produit et service, nous vous recommandons d'acheter des produits Narwal vendus localement par Narwal ou par des distributeurs autorisés par Narwal.

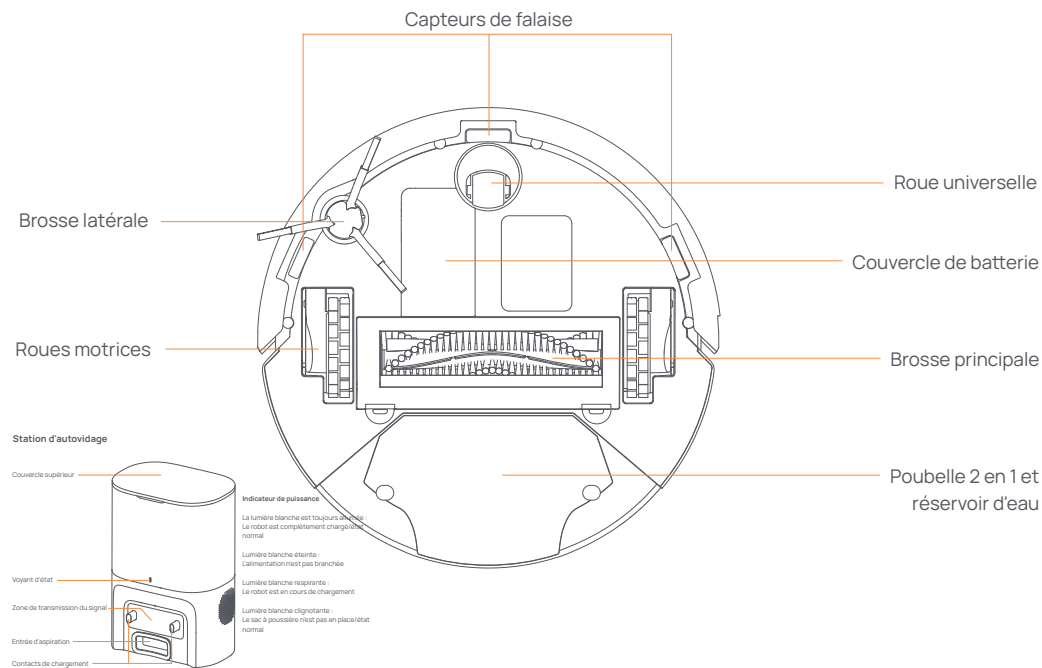
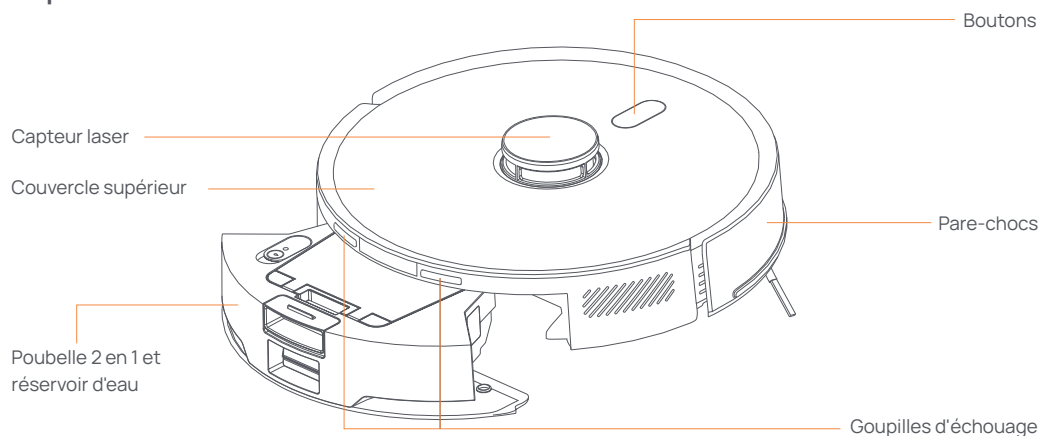
Pour éviter toute confusion, les produits Narwal commercialisés en Chine continentale par Narwal (et les distributeurs autorisés par Narwal) ne peuvent être utilisés et bénéficier d'un service après-vente qu'en Chine continentale (à l'exclusion des régions de Hong Kong, de Macao et de Taiwan).

Présentation du produit

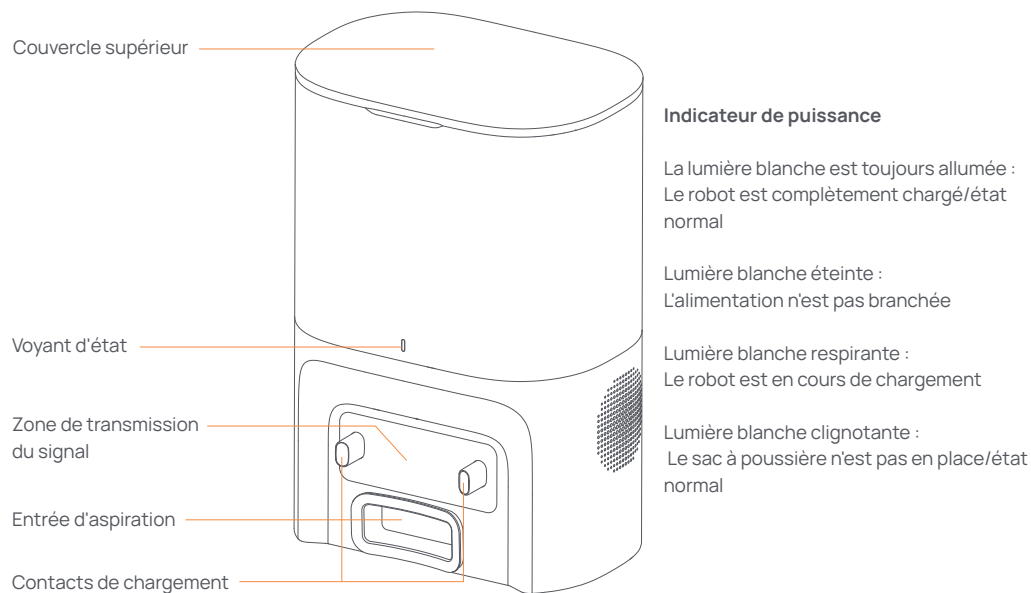
Unité principale



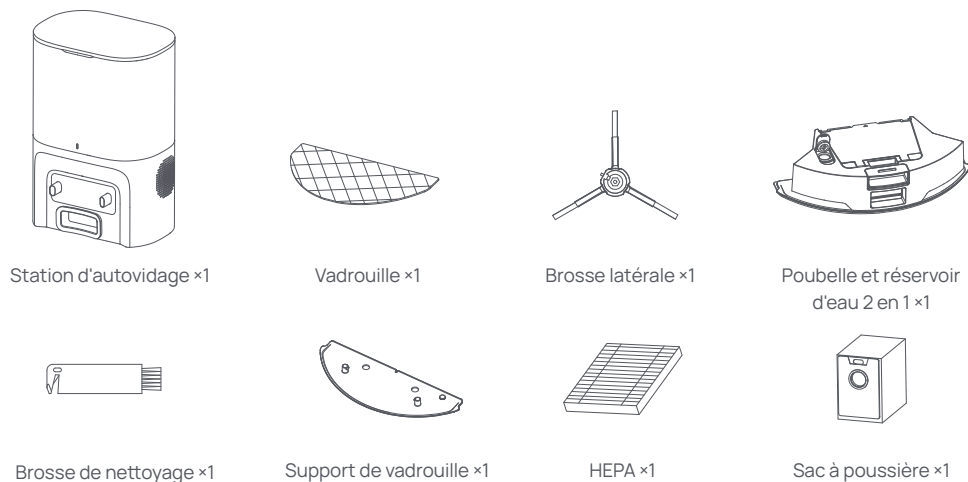
Capteurs et structure



Station d'autovidage

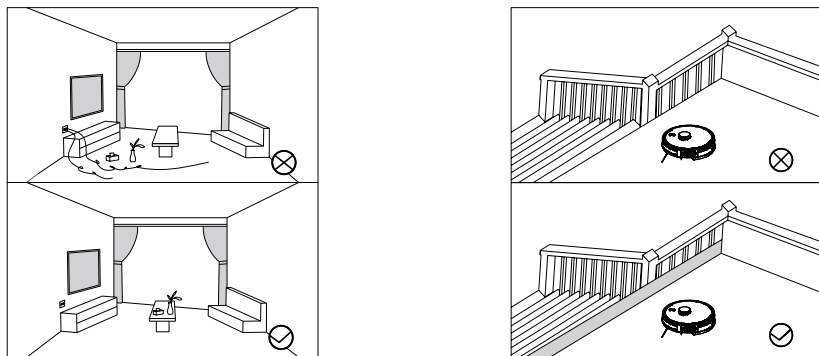


Liste des accessoires



Guide de Démarrage Rapide

Préparez-vous avant utilisation

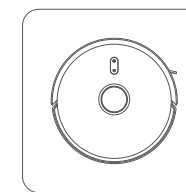


1. Avant de mettre le robot en marche, nettoyez les fils électriques éparpillés, les objets durs, les objets pointus (tels que les clous et le verre) sur le sol et retirez les objets fragiles et de valeur qui risquent de tomber. Pour éviter les blessures corporelles ou les dommages matériels causés par l'enchevêtrement, le coincement, le traînage ou les chocs du robot.
2. En cas d'utilisation du produit dans un environnement suspendu, veuillez monter un garde-corps pour éviter que le robot ne tombe accidentellement en poussant des objets à tomber, ce qui entraînerait des dommages corporels ou matériels.

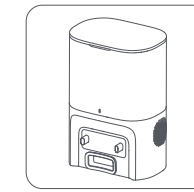
Remarque :

1. Nous vous recommandons de suivre le robot tout au long du premier nettoyage afin de l'aider à résoudre les éventuels problèmes. Le robot sera alors en mesure d'effectuer un nettoyage autonome en douceur lors des nettoyages suivants.
2. S'il n'est pas nécessaire de nettoyer certaines zones ou si le robot risque d'être bloqué, vous pouvez définir une zone à accès restreint dans l'application mobile pour empêcher l'hôte d'entrer dans les zones susmentionnées.
3. Ne laissez pas le robot absorber des objets rigides ou tranchants (tels que des déchets de décoration, du verre, des clous, entre autres), car ils risqueraient de rayer le robot et le sol.

1.Retirez les éléments de l'emballage



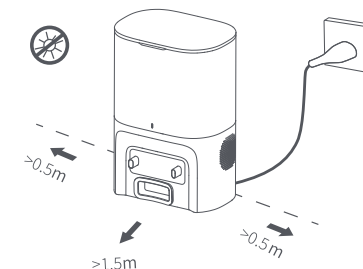
Unité principale x1



Station d'autovidage x1

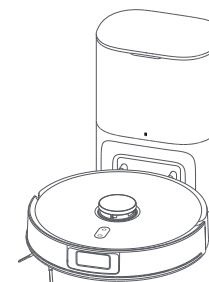
2.Placez la station d'autovidage et mettez-la sous tension.

- Ne placez pas la station d'autovidage en plein soleil.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle dans un rayon de 0,5 mètre de chaque côté de la station d'autovidage et dans un rayon de 1,5 mètre devant la station d'autovidage.
- Rangez le câble de manière à éviter qu'il ne soit traîné par le robot, ce qui pourrait entraîner un déplacement de la station d'autovidage ou une panne d'électricité.



3.Préparation au démarrage

Lors de la première utilisation, déplacez le robot vers la station d'autovidage pour le chargement. Si vous utilisez le robot tous les jours, appuyez sur le bouton « » du robot pour lancer le chargement.



Mise sous tension/hors tension/

Démarrage du nettoyage/ Mise en pause du nettoyage

- Appuyez brièvement sur la touche pour démarrer le nettoyage global / Mise en pause du nettoyage
- Appuyez longuement pendant 3 secondes pour allumer / éteindre.



Recharge/Pause de la recharge

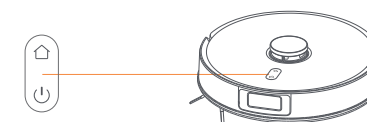
- Appuyez brièvement sur cette touche pour recharger / pause de la recharge

4.Connectez et associez le robot dans l'application

① Scannez le code pour télécharger l'application Narwal Freo et suivez les instructions pour connecter et associer le robot.



② Appuyez longuement pendant 3 secondes sur les boutons « » + « » pour entrer dans le mode de configuration du réseau.



- ③ Connectez-vous à votre compte, puis sélectionnez « Ajouter un appareil » dans l'interface de l'application et choisissez votre appareil. (Veuillez à ce que le Bluetooth de votre téléphone soit activé)
- ④ Suivez les instructions de l'application pour sélectionner le Wi-Fi 2.4G et indiquer le mot de passe. (Seul le Wi-Fi 2.4G est supporté)
- ⑤ L'appareil se connecte.
- ⑥ L'appareil se connecte avec succès.

5. Commencer le nettoyage avec l'application

Une fois la connexion établie avec succès, vous pouvez contrôler le robot à l'aide de l'application.

Paramètres de base

Unité principale

	Paramètres
Modèle du produit :	YJCC032
Dimensions	330x330x100mm
Batterie	Batterie au lithium 4S1P 3200mAh
Tension nominale	14.4V
Puissance nominale	45W
Temps de charge	≈5H
Capacité du bac à poussière	250ml
Capacité du réservoir d'eau	300ml
Gamme de fréquences	2412~2472 MHz
Puissance max. Puissance RF	17 dBm

Station d'autovidage

	Paramètres
Dimensions	228x162x330mm
Entrées nominales	100-120V~
Sorties nominales	20V 0.6A
Puissance	650W
Capacité du sac à poussière	3.5 L

Informations sur la sécurité

1. LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

Lors de l'utilisation de l'appareil, les instructions de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes:

ATTENTION:

- Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique, ou pour minimiser le risque de blessures ou de dommages, veuillez lire les précautions de sécurité suivantes avant de configurer, d'utiliser et de maintenir votre appareil.

1.1 Généralités

- Ne laissez pas l'appareil branché. Débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le réparer.
- AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de choc électrique - Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces humides ou là où il est possible d'entrer en contact avec de l'eau ou de s'immerger. Utilisez uniquement à l'intérieur dans un endroit sec.
- L'appareil n'est pas étanche. NE PAS pulvériser ou verser de liquide dessus. Ne pas immerger votre appareil dans l'eau. En cas de déversement de liquide, séchez-le rapidement.
- Ne permettez pas qu'il soit utilisé comme un jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsqu'il est utilisé par ou près d'enfants et d'animaux domestiques. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas s'asseoir, se tenir debout ou placer un objet sur l'appareil. Ne permettez pas aux enfants ou aux animaux domestiques de s'asseoir sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Utilisez uniquement comme décrit dans le mode d'emploi et les consignes de sécurité importantes. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser avec un cordon ou une fiche endommagé(e). Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il a été laissé tomber, endommagé, laissé à l'extérieur ou plongé dans l'eau, retournez-le à un centre de service.
- Ne pas tirer ou transporter par le cordon, utiliser le cordon comme poignée, fermer une porte sur le cordon ou tirer le cordon autour de bords ou coins tranchants. Ne pas faire rouler l'appareil sur le cordon. Gardez le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche, pas le cordon.
- Ne pas manipuler la fiche ou l'appareil avec des mains mouillées.
- Ne pas introduire d'objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'appareil si l'une de ses ouvertures est obstruée ; gardez-le exempt de poussière, de peluches, de cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps loin des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Éteignez toutes les commandes avant de le débrancher.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait accéder à un escalier ou à un balcon descendant, etc. Ne l'utilisez pas dans des espaces élevés ou étroits comme une étagère ou des escaliers.

- Ne pas utiliser pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, tels que de l'essence, ou utiliser dans des zones où ils pourraient être présents. La batterie pourrait prendre feu ou exploser. ⚠
- Utilisez uniquement pour le nettoyage domestique. Ne pas utiliser dans des environnements commerciaux ou industriels.
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit où il y a des cheminées ouvertes, des bougies allumées sur des chandeliers, des tables, etc. que l'appareil pourrait heurter ou cogner accidentellement. ⚠
- Ne faites pas fonctionner l'aspirateur dans un endroit où il y a des bougies allumées ou des objets fragiles sur le plancher à nettoyer.
- Il est interdit de modifier ou d'essayer de réparer l'appareil, sauf si cela est indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près d'une cuisinière ou de toute autre surface chaude et ne brûlez pas cet appareil même s'il est gravement endommagé. La batterie pourrait prendre feu ou exploser ⚠
- Ne pas utiliser dans des zones explosives ou des endroits où des fuites d'électricité statique sont présentes, comme une station-service. ⚠
- N'utilisez pas ou ne rangez pas votre appareil dans des températures extrêmement chaudes ou froides. La plage de température de fonctionnement recommandée est de 0°C/32 °F à 35°C/95°F et la plage de température de rangement est de -20°C/-4°F à 70°C/158°F. Chargez votre appareil à une température comprise entre 4°C/39°F et 40°C/104°F. Gardez votre appareil à l'écart du feu ou des endroits où la température est supérieure à 130°C/266°F pour éviter tout risque d'explosion. ⚠
- Ne pas exposer votre appareil à la lumière directe du soleil.
- Ne pas utiliser l'appareil pour recueillir de l'eau.
- Ne pas ramasser quoi que ce soit qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes. La batterie pourrait prendre feu ou exploser. ⚠
- Si la pièce à nettoyer contient un balcon, une barrière physique doit être utilisée pour empêcher l'accès au balcon et assurer un fonctionnement sécuritaire.
- Gardez toujours le côté avant de votre appareil vers le haut pour le transport, le déplacement, le fonctionnement et le remplacement des composants. Votre appareil risque d'être endommagé s'il est retourné. Votre appareil peut être endommagé s'il est retourné.
- N'appliquez aucun parfum ou produit parfumé sur le(s) filtre(s) de l'appareil. Les produits chimiques de ces produits sont connus pour être inflammables et peuvent provoquer un incendie de l'appareil. ⚠
- Ne pas utiliser pour ramasser des objets tranchants, tels que des éclats de verre, des épingles et de petits cailloux.
- Ne pas utiliser pour nettoyer des liquides facilement moussants, tels que les détergents à lessive, les agents de nettoyage, l'urine.
- Utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechange recommandés par NARWAL.
- Utilisez uniquement le chargeur, l'adaptateur d'alimentation et la batterie NARWAL fournis avec le produit, d'autres types de batteries peuvent éclater et causer des blessures aux personnes et des dommages.
- Ne démontez pas l'appareil sauf comme indiqué pour installer ou remplacer la batterie ou pour effectuer la maintenance requise, car un mauvais remontage peut entraîner un choc électrique ou un incendie. ⚠ ⚡
- Lorsque l'appareil est doté d'une double isolation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Voir les instructions pour l'entretien des appareils à double isolation.
- ENTRETIEN DES APPAREILS À DOUBLE ISOLATION:
- Un appareil à double isolation est marqué des mots "DOUBLE ISOLATION" ou "DOUBLEMENT ISOLÉ".
- Le symbole (□) peut également figurer sur l'appareil.
- Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis au lieu de la mise à la terre.
- Aucun moyen de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun moyen de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil.
- L'entretien d'un appareil à double isolation nécessite une extrême prudence et une connaissance du système, et ne doit être effectué que par un personnel de service qualifié.
- Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques à celles des pièces de l'appareil.
- Empêchez tout démarrage involontaire. Veillez à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher la batterie, de prendre ou de transporter l'appareil. Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension un appareil dont l'interrupteur est en position marche constitue une source potentielle d'accidents.

- Ne faites la recharge qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Tout chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Éloignez les cordons des autres appareils de l'espace à nettoyer.

1.2 Préparation ⚠

- Laissez un espace ouvert de 180 degrés couvrant au moins 1,0 m/3 ft devant la station de charge.
- Avant d'utiliser votre appareil sur des sols durs, testez votre appareil sur une petite section des sols durs pour vous assurer qu'il est compatible. L'utilisation de votre appareil sur un sol dur incompatible pourrait endommager votre sol.
- Avant d'utiliser votre appareil sur des tapis ou des moquettes, assurez-vous que ceux-ci sont compatibles avec les aspirateurs utilisant des barres ou des brosses. L'utilisation de votre appareil sur un tapis ou une moquette incompatible pourrait endommager vos tapis ou moquettes.
- Avant d'utiliser votre appareil, ramassez des objets tels que des vêtements, des papiers lâches, des cordons de tirage pour les stores ou les rideaux, des cordons d'alimentation et tout objet fragile. Si votre appareil passe sur un cordon et le tire, il y a un risque qu'un objet soit tiré d'une table ou d'une étagère. Veillez à ce qu'aucun objet tranchant, tel que des lames, des ciseaux ou des tournevis, ne se trouve dans les zones à nettoyer.
- Avant d'utiliser votre appareil, retirez les bougies allumées et les objets fragiles du dessus des meubles, car votre appareil risque de les heurter et de les faire tomber.

1.3 Utilisation ⚠

- Ne manipulez pas la fiche ou votre appareil avec des mains mouillées.
- Utilisez votre appareil sur des sols intérieurs plats sans escaliers ou obstacles dépassant 15 mm/0,5". S'il y a une différence de niveau due à une marche ou des escaliers dans les zones à nettoyer, assurez-vous que votre appareil peut détecter la marche sans tomber du bord, ou définissez une zone interdite. Veillez à ce que la barrière physique ne constitue pas un risque de trébuchement.
- Soyez conscient que l'appareil se déplace de manière autonome. Faites attention lorsque vous vous déplacez dans la zone où l'appareil fonctionne pour éviter de marcher dessus ou de trébucher à côté.
- Prenez soin des tout-petits, des enfants, des animaux domestiques, des aveugles et des personnes âgées s'ils sont près d'un appareil en fonctionnement. N'utilisez pas l'appareil dans une pièce où se trouve un nourrisson, un enfant ou un animal de compagnie non surveillé. Veillez à ne pas faire fonctionner l'aspirateur dans une pièce où un bébé ou un enfant dort.
- Assurez-vous que l'accès au réseau fonctionne afin de pouvoir visualiser l'état de fonctionnement de l'appareil sur votre application mobile.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement car cela entraînera un positionnement incorrect de l'appareil. Si vous réarrangez des meubles comme des canapés, des tables d'appoint et des tables à manger dans votre maison après la création d'une carte, votre appareil peut recommencer la cartographie.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps loin des ouvertures et des pièces mobiles.
- Si votre appareil est bloqué, veuillez couper l'alimentation et retirer manuellement les obstacles.
- Ne mettez aucun objet dans les ouvertures.
- Ne pas utiliser l'appareil si l'une de ses ouvertures est obstruée ; gardez-le exempt de poussière, de peluches, de cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.
- Ne touchez pas les points de charge de l'appareil ou de la station de charge avec un objet.
- Ne masquez aucun capteur ou système de vision.
- En cas de fuite de liquide, cessez d'utiliser l'appareil, coupez l'alimentation et contactez le centre de service.
- Sachez que les sols peuvent être glissants après le nettoyage humide avec votre appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez-le de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute intervention.
- Faites preuve de prudence supplémentaire lors du nettoyage près des escaliers.
- N'utilisez pas votre appareil sans le bac à poussière et/ou les filtres en place.
- Débranchez la batterie de l'appareil avant de procéder à des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'appareil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.

- Confiez l'entretien de l'appareil à un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. Cette précaution permet de garantir la sécurité du produit.

1.4 Nettoyage et Entretien ⚠

- Ne réalisez aucun nettoyage ni entretien autre que celui indiqué dans le manuel d'utilisation et les instructions de sécurité importantes.
- Débranchez la station de charge et éteignez votre appareil avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- Ne nettoyez aucune partie de l'appareil avec un chiffon humide ou tout autre liquide.
- La brosse latérale peut se coincer avec des cheveux ou des poils pendant l'aspiration. Nettoyez la brosse latérale après le nettoyage.
- Ne réparez pas votre appareil ou votre bloc-batterie sauf indication contraire dans le manuel d'utilisation et d'entretien.
- Ne démontez pas votre appareil ni ne modifiez le logiciel dans l'appareil. Seul le personnel de maintenance autorisé peut accéder et remplacer les composants défectueux.

1.5 Sécurité de la batterie ⚠

- Une utilisation incorrecte de la batterie peut entraîner un incendie ou une explosion. Ne pas chauffer, démonter, casser, détruire ou brûler votre appareil ou votre batterie. ⚠
- Ne pas utiliser de chargeurs non autorisés. L'utilisation de chargeurs non autorisés pourrait entraîner une génération de chaleur, de fumée, d'incendie ou d'explosion de la batterie. ⚠
- Utiliser uniquement des bloc de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation d'autres blocs de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie. ⚠
- Ne pas utiliser le bloc de batterie qui est endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion et un risque de blessure.
- Inspecter périodiquement le bloc de batteries à la recherche de signes de dommages ou de fuites. Ne pas charger les bloc de batteries endommagés ou qui fuient. Ne pas permettre au liquide de venir en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone affectée avec une grande quantité d'eau et demander de l'aide médicale.
- Tenir les batteries hors de la portée des enfants. Demander immédiatement de l'aide médicale si une pile ou une batterie a été avalée.
- Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation. Ne pas tirer sur ou transporter votre appareil ou la station de charge par le cordon d'alimentation, utiliser le cordon d'alimentation comme poignée, fermer une
- Ne pas débrancher le chargeur en tirant sur le câble. Pour débrancher, saisir le chargeur, pas le câble. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
- Pour éviter tout risque, le cordon d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire s'il est endommagé.
- Cet appareil comporte des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
- Un avertissement contre la recharge de batteries non rechargeables est inclus dans cet appareil.
- La batterie est une batterie au lithium-ion, 3200mAh.
- Ne chargez pas votre appareil pendant une période prolongée afin d'éviter d'endommager la batterie.
- Lorsque le bloc de batterie n'est pas utilisé, le tenir à l'écart d'autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous et des vis qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Recharger l'appareil et la station de charge à pleine capacité, puis les éteindre et débrancher la station de charge lorsqu'ils ne sont pas utilisés pendant de longues périodes. Veiller à les recharger au moins une fois tous les trois mois pour éviter la sur-décharge de la batterie.
- Ne touchez pas le connecteur d'alimentation avec des mains mouillées.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Garder le bloc de batterie propre et sec. Nettoyer les bornes de la pile/de la batterie avec un chiffon propre et

- sec si elles sont sales.
- Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batterie ou l'appareil à l'extérieur de la plage de température spécifiée dans le manuel ou dans ces instructions de sécurité importantes.
 - La batterie doit être retirée du produit avant son élimination.
 - Éliminer ou recycler la batterie conformément aux ordonnances ou réglementations locales.
 - À utiliser uniquement avec la batterie Guangdong Powe-Tech New Power C1536A4.
 - À utiliser uniquement avec le chargeur NARWAL YJCB032.
 - Le liquide peut être éjecté de la batterie sous des conditions défavorables ; il faut éviter tout contact. Si un contact est accidentellement survenu, il convient de rincer à l'eau. Tout contact du liquide avec les yeux doit faire l'objet d'une assistance médicale. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
 - Veillez à ne pas utiliser un bloc-batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées sont susceptibles de réagir de manière imprévisible, ce qui peut entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
 - Le fait de charger la batterie de manière inappropriée ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut l'endommager et augmenter le risque d'incendie.

1.6 Sécurité des détergents ⚠

- Les détergents ménagers sont sûrs lorsqu'ils sont utilisés et stockés conformément aux instructions figurant sur l'étiquette. Assurez-vous toujours de lire et de suivre attentivement les instructions.
- Utiliser uniquement les détergents désignés par NARWAL. L'utilisation d'un détergent non désigné peut endommager votre appareil ou même provoquer un incendie et un choc électrique en raison de dommages aux composants internes. ⚠ ⚠
- Rincer les mains après utilisation.
- Garder le détergent hors de portée des enfants.
- Éviter tout contact avec les yeux; en cas de contact, rincer abondamment à l'eau.
- Veuillez consulter la boîte extérieure et la bouteille du détergent pour plus de mises en garde.

1.7 Sécurité laser

- Le capteur de distance laser de ce produit est conforme aux normes relatives aux produits laser de classe I de la norme IEC 60825-1 : 2014 et ne produit pas de rayonnement laser dangereux.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

	Symbole d'alerte de sécurité Il est utilisé pour vous alerter des dangers potentiels de blessures physiques. Respectez à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter toute blessure ou décès.		
	Risque de choc électrique		Risque d'incendie
	Attention		Équipement de classe II
	Équipement de classe ⚠		Courant alternatif
	Courant continu		Pour usage intérieur seulement.

	Lire les instructions.		Symbole CE
	Symbole FCC		
	Ce symbole sur la batterie indique que la batterie ne doit pas être jetée avec les déchets municipaux non triés.		
	Ce symbole sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux non triés.		

2. Conformité aux réglementations

2.1 Pour les États-Unis et le Canada

2.1.1 Déclaration de conformité FCC/IC

	This device complies with part 15 of the FCC Rules/contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
---	--

Important: Les modifications ou altérations de cette unité non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Note: Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

2.1.2 Déclaration d'exposition maximale admissible

Ce produit est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par la FCC et l'ISED pour un environnement non contrôlé. Ce transmetteur ne doit pas être installé à proximité ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

2.1.3 For CA

Déclaration de conformité IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Déclaration d'exposition Permissive maximale

La puissance de sortie rayonnée de cet appareil est conforme aux limites de la FCC/IC limites d'exposition aux fréquences radio. Cet appareil doit être utilisé avec une distance minimale de séparation de 20 cm entre l'appareil et le corps d'une personne.

2.2 Pour les pays de l'UE et le Royaume-Uni

2.2.1 Déclaration CE de conformité

	Par la présente, NARWAL déclare que l'équipement radio de type [Robot Aspirateur et Vadrouille] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : https://de.narwal.com/pages/compliance
---	--

2.2.2 UKCA Declaration of Conformity

	Hereby, NARWAL declares that the radio equipment type [Robot Vacuum and Mop] is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://de.narwal.com/pages/faq
---	--

2.3 For CA

2.3.1 Déclaration de conformité IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

2.3.2 Déclaration d'exposition Permissive maximale

Cet équipement est conforme à l'exposition aux rayonnements Industrie Canada limites établies pour un environnement non contrôlé.

2.4 Informations sur l'élimination des batteries

	Ce symbole sur la batterie indique que la batterie ne doit pas être éliminée avec les déchets municipaux non triés.
---	---

En tant qu'utilisateur final, il vous incombe de disposer des batteries en fin de vie de votre appareil de manière respectueuse de l'environnement:

- soit en les retournant au distributeur chez qui vous avez acheté le produit,
- soit en les déposant dans un point de collecte désigné.

La collecte séparée et le recyclage des batteries en fin de vie au moment de leur élimination contribuent à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'elles sont recyclées de manière à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre bureau de recyclage local ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. Ne pas disposer correctement des batteries en fin de vie peut entraîner des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances contenues dans les batteries et les accumulateurs. Des informations sur les effets des substances problématiques dans le flux de déchets de batteries peuvent être trouvées à la source suivante: <https://environment.ec.europa.eu/topics/waste-and-recycling/batteries>

2.5 Informations sur l'élimination des appareils

	Ce symbole sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés.
---	--

En tant qu'utilisateur final, il vous incombe de disposer de l'appareil en fin de vie de manière respectueuse de l'environnement, soit en le retournant au distributeur chez qui vous avez acheté le produit, soit en le déposant dans un point de collecte désigné.

- soit en les retournant au distributeur chez qui vous avez acheté le produit,
- soit en les déposant dans un point de collecte désigné.

Disposer correctement de ce produit aidera à sauvegarder des ressources précieuses et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement qui pourrait survenir en cas de mauvaise manipulation des déchets. Veuillez contacter votre autorité locale pour plus de détails ou votre point de collecte désigné le plus proche. Des pénalités peuvent être appliquées pour l'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale. De plus amples informations peuvent être trouvées à la source suivante : <https://environnement.ec.europa.eu/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee>

2.6 Protection des données

- Lorsque le produit est équipé d'une caméra et de microphones, certaines fonctions intelligentes (telles que les appels vidéo et la photo en direct) ne sont disponibles qu'après avoir téléchargé l'application Narwal Freo.
- La caméra de ce produit (le cas échéant) sera activée pendant la cartographie et le nettoyage. Veuillez protéger votre vie privée, celle des membres de votre famille et de vos visiteurs.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. Veuillez NE PAS l'utiliser à des fins commerciales ou à l'extérieur. N'utilisez PAS ce produit pour collecter et utiliser les informations personnelles d'autres personnes. Si vous utilisez ce produit dans un contexte domestique ou dans tout autre scénario n'impliquant pas votre usage personnel, assurez-vous d'informer les autres des informations personnelles qui peuvent être collectées, d'obtenir leur consentement avant d'utiliser le produit, et de comprendre et accepter d'assumer toutes les conséquences qui en résultent.
- **Pour garantir la sécurité de vos informations personnelles, avant de revendre, de donner, de jeter ou de disposer autrement du robot, veuillez (seul l'utilisateur principal a l'autorisation) appuyer sur "Autorisation de l'appareil annulée" dans l'application Freo pour effacer les données stockées sur le serveur infonuagique.**

3. Politique de Garantie

NOTE IMPORTANTE : Narwal (« nous ») fournit un service de garantie à l'utilisateur final (« vous ») qui n'affecte pas vos droits statutaires en vertu des lois relatives à la consommation. Cette Garantie s'applique uniquement aux produits de Narwal (« Produits ») achetés par vous auprès de Narwal ou des distributeurs ou détaillants agréés par Narwal pour un usage personnel et non pour une revente commerciale. Cette Garantie n'est disponible que dans le pays ou la région où vous avez acheté le Produit à l'origine (à l'exclusion de la Chine continentale).

Toutes les mises à jour de cette Politique seront affichées sur narwal.com et nous vous encourageons à consulter périodiquement cette Politique pour vous assurer que vous êtes familiarisé avec la version la plus récente. En cas d'incohérence entre cette Politique sur narwal.com et tout autre document inclus dans ou lié aux Produits, la version la plus récente de cette Politique affichée sur narwal.com prévaudra.

Cette politique est disponible dans d'autres langues à l'adresse narwal.com. En cas de conflit entre les versions linguistiques, la version anglaise prévaudra.

3.1 Période de Garantie

Narwal vous garantit que, sous réserve de l'utilisation normale du produit conformément aux informations relatives aux produits publiées par Narwal, le produit ne présentera pas de défautuosité de matière ou de fabrication au cours

de la période de garantie spécifiée (la « Période de Garantie ») à partir de la date de réception du Produit. Les informations relatives aux produits publiées par Narwal comprennent sans s'y limiter les informations contenues dans le manuel utilisateur, la fiche technique, les notifications intégrées dans l'application et les communications de service.

Si le produit est acheté dans un pays membre de l'UE ou en Suisse, la période de garantie est de 2 ans ;
Si le produit est acheté dans un pays ou une région autre qu'un État membre de l'UE ou la Suisse, la période de garantie est de 1 an ;
Cependant, la législation en vigueur dans le pays ou la région où l'article est initialement acheté peut énoncer des exceptions spécifiques. Ces exceptions s'appliquent alors. Ce service de garantie ne couvre pas les consommables.

3.2 Comment obtenir un service de garantie ?

Dans le cas où un produit présenterait un défaut de matériel ou de fabrication pendant la période de garantie, vous pouvez nous contacter via notre adresse électronique ou notre site web. Si votre produit n'a pas été acheté directement auprès de Narwal, vous pouvez d'abord contacter le vendeur qui vous a vendu le produit. Vous devrez fournir le numéro de série de votre produit, la facture originale ou le reçu indiquant la date d'achat, et tous les détails du produit pour bénéficier du service de garantie approprié.

3.3 Comment Narwal fournit un service de garantie ?

Lorsque vous faites une réclamation de garantie auprès de Narwal, vous comprenez et acceptez que Narwal puisse vous demander de renvoyer le produit à Narwal ou au prestataire autorisé de Narwal pour une inspection plus approfondie. Si le produit présente des défauts de matière ou de fabrication et que la garantie est encore en vigueur, Narwal réparera ou remplacera le produit gratuitement et couvrira les frais d'expédition de retour du produit (limité aux frais engendrés dans le pays ou la région où le produit a été initialement acheté). Note : le service de garantie n'est disponible que dans le pays où le produit a été acheté à l'origine et ne propose pas de réparations transfrontalières ou internationales. Les frais internationaux d'expédition, les droits de douane et autres frais connexes liés à l'envoi du produit vers le pays ou la région d'achat initiale seront à votre charge.

Narwal se réserve le droit de fournir le service de garantie conformément à l'une des options suivantes :

NARWAL, à notre discrétion:

- Réparation du produit à l'aide de pièces neuves ou renouvelées, ou ;
- Substitution du produit par un produit neuf, ou par un produit fabriqué à partir de pièces neuves ou remises à neuf et au moins fonctionnellement identique au produit d'origine, ou ;
- Remplacement du produit par un nouveau modèle amélioré qui présente au moins les mêmes fonctionnalités ou une amélioration par rapport au produit d'origine.

Sous réserve des dispositions légales en vigueur, la garantie ne sera pas prolongée ou renouvelée et ne sera pas affectée par la réparation, le remplacement ou la revente du produit. Les produits ou pièces réparés ou remplacés pendant la période de garantie seront couverts par la garantie restante. Narwal vous enverra le produit remplacé ou réparé dès que possible. Narwal conserve la propriété de toutes les pièces retirées du produit.

3.4 Circonstances non couvertes par la garantie

Sauf promesse écrite de Narwal, les défauts suivants ne sont pas couverts par la garantie et Narwal ou son prestataire autorisé sont autorisés à facturer les frais d'expédition, horaires et matériaux :

- l'usure normale du produit (y compris, mais sans s'y limiter, l'usure de la batterie) ;
- le dépassement de la période de garantie ;
- le numéro de série du produit est déchiré, effacé, dégradé, altéré ou rendu illisible de toute autre manière ;
- les défaillances ou les dommages dû au non-respect des instructions d'utilisation du produit ;
- les défaillances ou les dommages causés par des facteurs humains tels que l'intention ou la négligence ;
- les défaillances ou les dommages causés par des accidents, des incendies, des inondations, la foudre ou d'autres cas de force majeure ;
- les défaillances dues à des causes externes indépendantes de la volonté raisonnable de Narwal, y compris, mais sans s'y limiter, les pannes, fluctuations ou interruptions de l'énergie électrique, des services FAI (fournisseur d'accès Internet) ou des réseaux sans fil ;
- lorsque vous utilisez le produit dans un environnement domestique où la force du signal sans fil est faible ou inégalement répartie, ce qui rend le produit inutilisable ;
- l'utilisation d'accessoires ou de consommables non fournis ou recommandés par Narwal entraîne un dysfonctionnement ou un endommagement du produit ;
- L'installation ou la modification du produit par vous ou un tiers non autorisé par Narwal qui entraîne un dysfonctionnement ou des dommages au produit ;

- les défaillances ou les dommages du produit en raison d'un emballage inadéquat du produit lors de la livraison ;
- les produits que vous achetez auprès de distributeurs ou de détaillants non autorisés ;
- les utilisations du produit dans des contextes non domestiques, y compris, mais sans s'y limiter : nettoyage de la poussière blanche, du sable, de la poussière, etc. ; nettoyage pour les environnements commerciaux ;
- nettoyage de l'environnement des particules fines telles que les produits chimiques d'adsorption spéciaux et les métaux.

3.5 Limitations de la responsabilité

Cette Politique est la seule base de votre réclamation contre Narwal et la seule responsabilité de Narwal pour les défauts de votre produit. Cette Politique remplace toutes les autres garanties et responsabilités de Narwal, qu'elles soient orales, écrites, (non obligatoires) statutaires, contractuelles ou délictuelles. Au maximum autorisé par la loi applicable, Narwal rejette les garanties implicites, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier et les garanties contre les vices cachés ou latents. Cependant, cette Politique n'exclut ni ne limite aucun de vos droits statutaires en vertu de la loi applicable.

Dans toute la mesure permise par la loi applicable, Narwal ne sera pas responsable de la perte, de la corruption ou de l'effondrement des données, de toute perte de profits, de la perte d'utilisation des produits ou des caractéristiques, de la perte d'affaires, de la perte de contrats, de la perte de revenus ou de la perte d'économies anticipées, de l'augmentation des coûts ou des dépenses, ou de toute perte ou de tout dommage consécutif ou spécial, quel qu'il soit.

Dans la mesure maximale permise par la loi applicable, la responsabilité de Narwal est limitée à la valeur d'achat des produits. Cependant, la limitation précédente ne s'applique pas à la négligence grave ou à l'inconduite délibérée de la part de Narwal, ou à la mort ou aux blessures corporelles prouvées comme étant causées par la négligence de Narwal.

ja

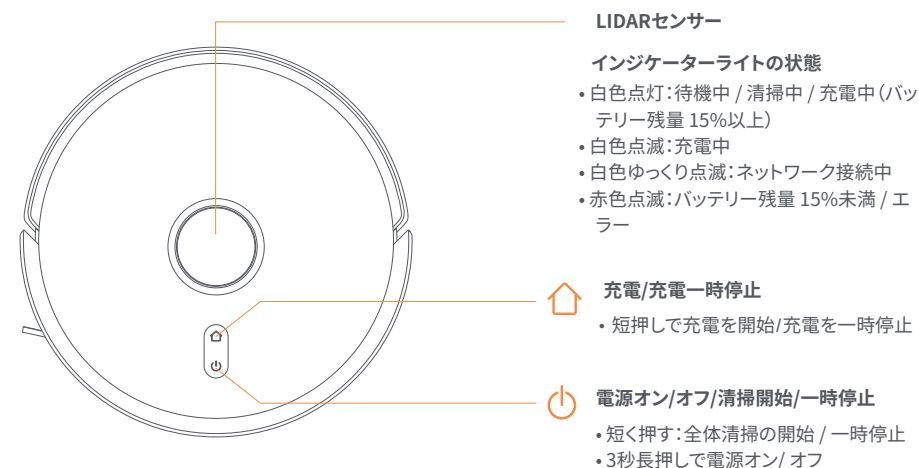
地域ごとの可用性及び互換性

ユーザーの使用状況への考慮、及び関連法令法規に基づいて、Narwal（及びNarwal公認販売業者）が正式に販売したNarwal製品は、発売国/地域のみで使用し、アフターサービスを受けることができます。その他の国や地域に持ち出しますと、Narwalアプリを使用して当該製品の紐づけを行って、関連操作を実行することができない場合があります。製品を便利にご使用頂き、適切なサービスを受けるために、NarwalまたはNarwal公認販売業者から現地で販売されているNarwal製品を購入してください。

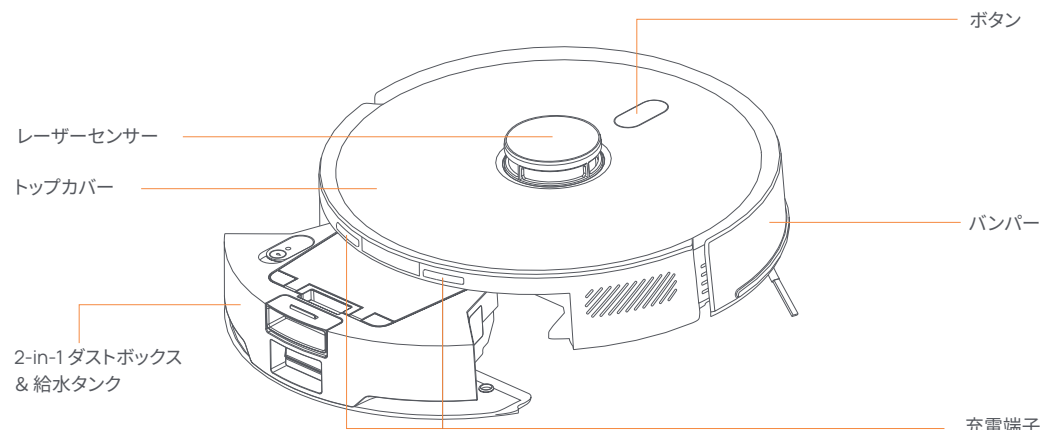
疑問や不明瞭な点が生じるのを避けるため、Narwal（及び公認販売業者）が中国大陆で販売しているNarwal製品は、香港、マカオ、台湾地域を除く中国大陆でのみ使用可能で、アフターサービスを受けることができます。

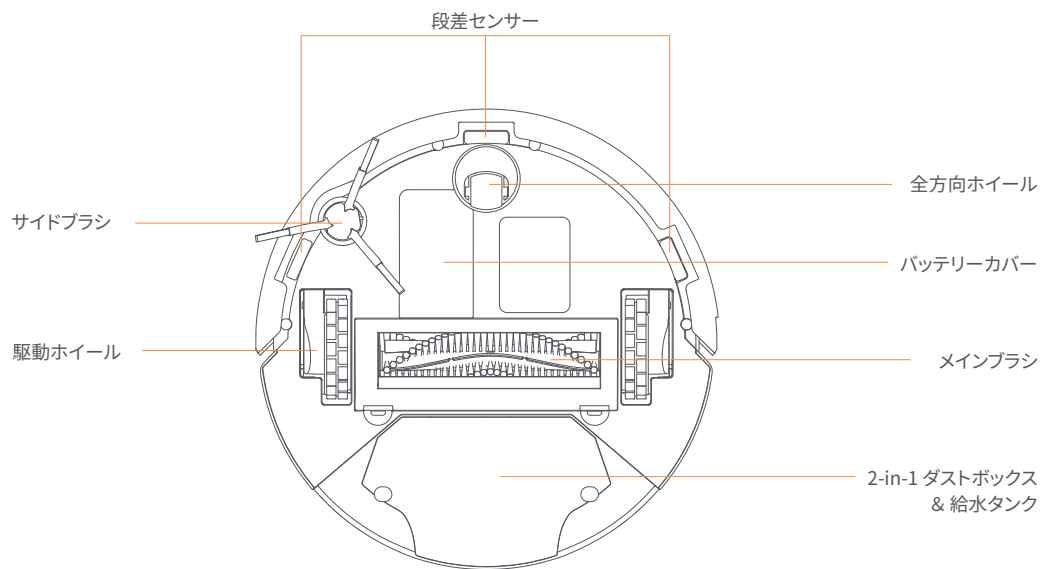
製品紹介

本体

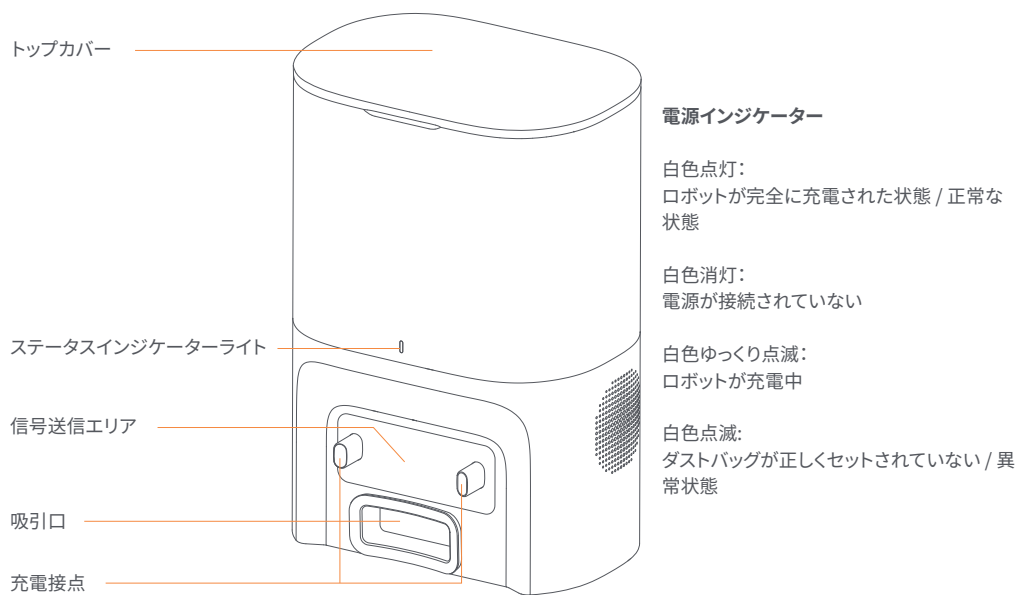


センサーと構造

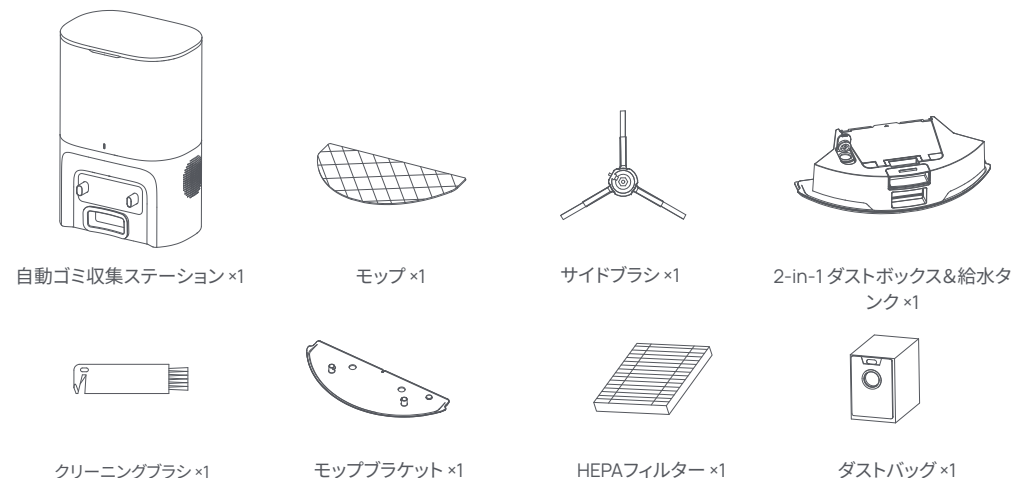




自動ゴミ収集ステーション

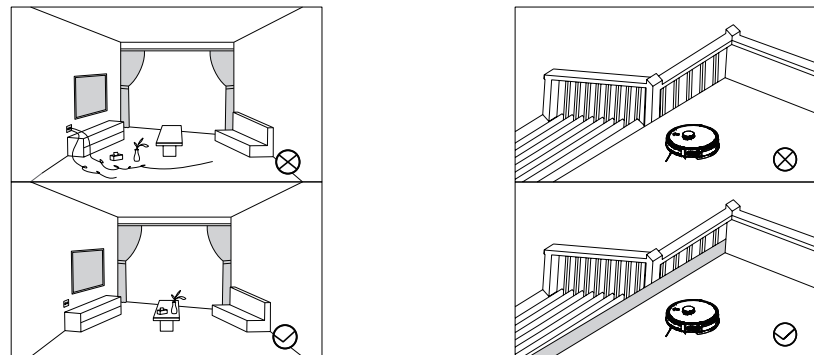


付属品リスト



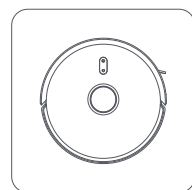
クイックスタートガイド

使用前の準備

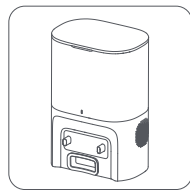


1. ロボットを起動する前に、床に散乱しているコード、硬い物、鋭利な物（釘やガラスなど）を片付け、転倒しやすい物、壊れやすい物、貴重品を取り除いてください。ロボットの絡まり・引っかかり・巻き込み・衝突による怪我や物損を防ぐために、障害物を取り除いてください
 2. 階段や高所で使用する場合は、ロボットの落下や物の転倒を防ぐために、ガードレールを設置してください。
- 注意事項:**
1. 初回の清掃時には、ロボットについて回り、発生する可能性のある問題に対応することを推奨します。その後は、ロボットがスムーズに自動清掃を行えるようになります。
 2. 清掃が不要なエリアや、ロボットが引っかかる可能性のあるエリアがある場合は、モバイルアプリで進入禁止エリアを設定してください。これにより、ロボットが該当エリアに入るのを防げます。
 3. 装飾廃材、ガラス、釘などの硬い物や鋭利な物をロボットが吸い込まないようにしてください。そうしないと、ロボットや床に傷がつく可能性があります。

1.パッケージ内容



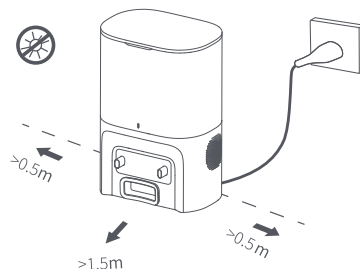
本体 x1



自動ゴミ収集ステーション x1

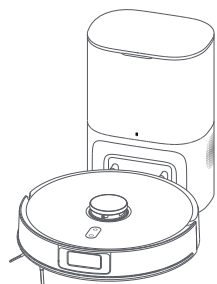
2.自動ゴミ収集ステーションの設置

- ・直射日光を避けて設置してください。
- ・両側に0.5m以上、前方1.5m以上の障害物がないことを確認してください
- ・ケーブルをまとめ、ロボットが引っかからないようにしてください。



3.初回使用前の準備

初回使用時は、ロボットを自動ゴミ収集ステーションに移動し、充電してください。通常使用時は、ロボットの「」ボタンを押して充電を開始してください。



-  **電源オン/電源オフ**
清掃開始/一時停止
- ・短押しで全体清掃を開始/清掃を一時停止
 - ・3秒長押しで電源オン/ オフ

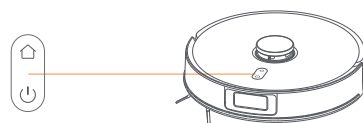
-  **充電/充電一時停止**
- ・短押しで充電を開始/充電を一時停止

4.アプリによるロボットの接続と紐付け

① Narwalアプリをダウンロードし、アプリの指示に従ってロボットの接続と紐付けを行います。



② 「」+「」ボタンを3秒長押しし、ネットワーク設定モードに入ります。



- ③ アカウントにログインし、アプリのインターフェースで「デバイスを追加」を選択し、デバイスを選びます。(スマートフォンのBluetoothがオンになっていることを確認してください)
- ④ アプリの指示に従って、2.4G WiFiを選択し、パスワードを入力してください。(2.4G WiFiのみ対応しています)
- ⑤ デバイスが接続中です。
- ⑥ デバイスが正常に接続されました。

5.アプリで掃除を開始

接続が成功した後、アプリを使用してロボットを操作できます。

基本仕様

本体

	パラメータ
モデル	YJCC032
サイズ	330x330x100mm
バッテリー	4S1P 3200mAh リチウムバッテリー
定格電圧	14.4V ===
定格出力	45W
充電時間	≈5H
ダストボックス容量	250ml
水タンク容量	300ml
周波数範囲	2412~2472 MHz
最大RF出力	17 dBm

自動ゴミ収集ステーション

	パラメータ
サイズ	228x162x330mm
定格入力	100-120V~
定格出力	20V ===0.6A
電力	650W
ダストバッグ容量	3.5 L

1. 本製品をご使用になる前に取扱説明書をお読みください。



本製品をご使用になる際は、必ず以下の基本的な指示に従ってください。

警告：

-火災や感電の危険性、またはけがや被害の危険性を軽減するために、本製品の設定や操作、メンテナンスを実施される前に、次の安全上の注意事項を良くお読みください。⚠ ⚠ ⚠

これらの指示に従ってください

	安全注意マーク これは、潜在的な身体傷害の危険を警告するために使用されるものです。けがや死亡事故の発生を避けるために、この記号に続くすべての安全上の注意に従ってください。		
	感電の危険あり		火災の危険あり
	注意		クラスIIの設備
	クラス III の設備		交流電流
	直流電流		屋内使用限定
	説明書をお読みください		CE マーク
	FCC マーク		
	バッテリー上のこのマークは、バッテリーを分別されていない一般廃棄物と一緒に処分してはならないことを示しています。		
	製品上のこのマークは、本製品を分別されていない一般廃棄物と一緒に廃棄してはならないことを示しています。		

1.1 一般的な注意事項 ⚠

- 電源プラグを差し込んだまま本製品のそばを離れないでください。ご使用にならない時やメンテナンスの前には、電源プラグをコンセントから抜いてください。
- 警告 – 感電の危険を軽減するために – 屋外または濡れた表面、もしくは水と接触したり水につかったりする恐れがある場所ではご使用にならないでください。屋内の乾燥した場所でのみご使用ください。⚠ ⚠
- 本製品には防水加工は施されておりません。液体を吹き付けたり、かけたりしないでください。本製品を水に浸さないでください。液体をこぼした場合は、すぐに乾燥させてください。
- おもちゃとしてご使用にならないでください。お子様やペットの側で使用される場合は細心の注意が必要です。お子様が本製品で遊ばないようにご注意ください。
- 本製品の上に座ったり、立ったり、物を置いたりしないでください。お子様やペットを本製品の上に座らせないでください。
- 本製品は、身体的、感覚的、または精神的能力が低下している方、または経験や知識が不足している方（お子様を含む）による使用を意図したものではありません。ただし、本製品の使用について安全の責任を負う方の監督または指示がある場合は除きます。
- ユーザーマニュアルおよび重要な安全上の注意事項に記載されているとおりにご使用ください。メーカーが推奨する付属物のみをご使用ください。
- 損傷したコードやプラグはご使用にならないでください。本製品が正常に動作しない場合、落したり、損傷したり、屋外に放置したり、水に落したりした場合は、サービスセンターにご返品ください。
- コードを引っ張ったり、持ち運んだり、コードをハンドルとして使用したり、コードの上でドアを閉めたり、鋭利な端やコーナーの周りでコードを引っ張ったりしないでください。本製品をコードの上で動かさないでください。コードは加熱面から遠ざけてください。
- コードを引っ張ってプラグを抜かないでください。プラグを抜く際は、コードではなくプラグを持ってください。
- 濡れた手でプラグや器具を扱わないでください。
- 開口部に物を入れないでください。開口部を塞いだ状態で使用しないでください。ほこり、糸くず、髪の毛、その他空気の流れを妨げる恐れのあるものがないようにしてください。
- 髪の毛、ゆったりした衣服、指、身体のあらゆる部分を開口部や可動部に近づけないでください。
- プラグを抜く前に、すべての動作をオフにしてください。
- 下り階段やベランダなどに入出入りできる場所では使用しないでください。棚や階段などの高い場所や狭い場所ではご使用にならないでください。
- ガソリンなどの引火性または可燃性の液体を吸引したり、液体が存在する恐れのある場所ではご使用にならないでください。バッテリーが発火または爆発する恐れがあります。⚠
- 家庭での清掃にのみご使用ください。商業または産業等の環境ではご使用にならないでください。
- 暖炉、火のついたろうそく、テーブルなど、誤ってあたったりぶつかったりする恐れのある場所では本製品を操作しないでください。⚠
- 本製品は、調理器やその他の高温の表面の上または近くに置かないでください。また本製品がいちじるしく損傷した場合でも、焼却しないでください。バッテリーが発火または爆発する恐れがあります。⚠
- ガソリンスタンドなどの爆発性の場所や静電気が漏れる場所ではご使用にならないでください。⚠
- 極端に高温または低温の場所で本製品を操作または保管しないでください。推奨動作温度範囲は 0°C/32°F ~ 35°C/95°F、保管温度範囲は -20°C/-4°F ~ 70°C/158°F です。本製品は 4°C/39°F ~ 40°C/104°F の温度で充電してください。爆発の危険を避けるため、本製品は火や温度が 130°C/266°F を超える場所には近づけないでください。⚠
- 本製品は直射日光にさらさないでください。
- 本製品で水を吸い込まないでください。
- タバコ、マッチ、熱い灰など、燃えたり発煙したりするものは吸い込まないでください。バッテリーが発火または爆発する可能性があります。⚠
- 清掃する部屋にベランダがある場合は、ベランダにアクセスできないように障害物を設置して、安全に作業できるようにしてください。
- 輸送、移動、操作される場合、および部品を交換される際は、本製品の前面を常に上に向けてください。逆さまにすると本製品が損傷する恐れがあります。
- 本製品のフィルターにフレグランスや香りの付いた製品を付けないでください。このような製品には可燃性の化学物質が含まれており、本製品が発火する恐れがあります。⚠
- ガラスの破片、ピン、小石などの鋭利な物体は吸い込まないでください。

- ・洗濯用洗剤、洗剤、尿など泡立ちやすい液体の洗浄には使用しないでください。
- ・NARWAL が推奨するアクセサリおよび交換部品のみをご使用ください。
- ・本製品に付属の NARWAL 充電器、電源アダプター、バッテリーのみをご使用ください。他の種類のバッテリーを使用されますと、爆発して人身の傷害や被害を引き起こす恐れがあります。
- ・バッテリーの取り付けや交換、または必要なメンテナンスを行う場合を除き、本製品を分解しないでください。不適切に組み立て直しますと、感電や火災が発生する恐れがあります。
- ・本製品に二重絶縁が施されている場合は、同一の交換部品のみをご使用ください。二重絶縁機器の保守手順をご参照ください。 
- ・二重絶縁機器の保守:
- ・二重絶縁機器には「DOUBLE INSULATION」または「DOUBLE INSULATED」という文字が表示されています。
- ・こちらのマーク (回) が本製品に表示されていることがあります。
- ・二重絶縁機器では、接地の代わりに 2 システムの絶縁が付いています。
- ・二重絶縁機器には接地手段がついておらず、機器に接地手段を追加する必要はありません。
- ・二重絶縁機器の保守には細心の注意とシステムに関する知識が必要です。保守できるのは資格のあるサービス担当者のみとなっています。
- ・二重絶縁機器の交換部品は、機器の部品と同一であるようにしてくださいなければなりません。

1.2 ご使用前の注意事項

- ・充電ステーションの前に、少なくとも 1.0 メートル/3 フィートの広さがある 180 度のオープンスペースを残してください。
- ・本製品を堅い床でご使用になる場合は、堅い床の小さな部分で本製品をテストして、使用できることを確認してください。相性の悪い硬い床で使用されますと、床が損傷する恐れがあります。
- ・カーペットや敷物の上で本製品をご使用になる場合は、カーペットや敷物がバーやブラシの付いた掃除機に対応できることを確認してください。対応できないカーペットや敷物の上で本製品を使用されますと、カーペットや敷物が損傷する恐れがあります。
- ・本製品をご使用になる前に、衣服、散らかった紙、ブラインドやカーテンの引き紐、電源コード、その他の壊れやすい物体などを片付けてください。本製品がコードの上を通って引きずると、テーブルや棚から物体が引きずり落とされる恐れがあります。また清掃する場所に刃物、ハサミ、ドライバーなどの鋭利な物体がないことを確認してください。
- ・本製品をご使用になる前に、火のついたろうそくや壊れやすいものを家具の上から取り除いてください。本製品が家具にぶつかって、物が倒れたりする恐れがあります。

1.3 本製品使用時の注意事項

- ・濡れた手で本製品やプラグを扱わないでください。
- ・本製品は、15 mm /0.5 インチを超える階段や障壁のない屋内の平らな床の清掃にご使用ください。掃除するエリアに段差や階段による高低差がある場合は、端から落ちることなく段差を検出できるように本製品を操作するか、立ち入り禁止ゾーンを設定する必要があります。物理的な障害物に引っかかる危険がないことを確認してください。
- ・本製品は勝手に動きまわります。本製品が動作しているエリアを歩くときは、踏んだり、つまづいたりしないように注意してください。
- ・幼児、お子様、ペット、視覚障害者、高齢者が作動中の電化製品の近くにいる場合はご注意ください。幼児、お子様、ペットがいる部屋で、人のいないところでは、本製品を操作しないでください。
- ・モバイル アプリで本製品の動作状況を確認できるように、ネットワーク アクセスが機能していることを確認してください。
- ・本製品は動作中に移動させないでください。本製品が正しく配置されない恐れがあります。マップの作成後に家のソファ、エンドテーブル、ダイニングテーブルなどの家具を再配置すると、本製品が再度マッピングを行う場合があります。
- ・髪の毛、ゆったりした衣服、指、体のすべての部分を開口部や可動部分に近づけないでください。
- ・本製品が詰まった場合は、電源を切り、手で障害物を取り除いてください。
- ・開口部に物を入れないでください。
- ・開口部を塞いだ状態でご使用にならないでください。ほこり、糸くず、髪の毛、その他空気の流れを妨げる恐れのあるものは排除してください。
- ・本製品の充電ポイントや充電ステーションに物体が触れることがないようにしてください。
- ・センサーやビジョンシステムを覆い隠さないようにしてください。
- ・液漏れが発生した場合は、使用を中止し、電源を切り、サービスセンターにご連絡ください。
- ・電源プラグを差し込んだ状態で本製品のそばを離れないでください。ご使用にならないときやメンテナンスの前には、電源ブラ

- ・グをコンセントから抜いてください。
- ・階段付近を清掃される場合は、特に注意してください。
- ・調整、付属品の交換、または本製品の保管を行う際は、本製品からバッテリーパックを取り外してから行ってください。このような予防的安全対策をとることで、機器が誤って起動するリスクが軽減されます。
- ・製品の安全性を維持するために、資格のある技術者が同一の交換部品のみを使用してメンテナンスするようにしてください。

1.4 製品のクリーニングおよびメンテナンス時の注意事項

- ・取扱説明書および重要な安全上の注意事項に記載されている以外のクリーニングやメンテナンスは行わないでください。
- ・クリーニングやメンテナンスを行う前に、充電ステーションのプラグを抜いて、本製品の電源をオフにしてください。
- ・本製品のどの部分も濡れた布や液体で拭かないでください。
- ・清掃中にサイドブラシに髪の毛や毛が絡まる場合があります。清掃後はサイドブラシも清掃してください。
- ・取扱説明書記載されている場合を除き、本製品またバッテリーパックを修理しないでください。
- ・本製品を分解したり、本製品内のソフトウェアを変更したりしないでください。不具合のあるコンポーネントを交換できるのは認定を受けたメンテナンス担当者のみです。

1.5 バッテリーに関する安全注意事項

- ・バッテリーを不適切に使用されますと、火災や爆発の原因となることがあります。本製品やバッテリーを加熱したり、分解したり、壊したり、破壊したり、燃やしたりしないでください。
- ・認可されていない充電器はご使用にならないでください。認可されていない充電器を使用されますと、バッテリーが発熱、発煙、発火、爆発する恐れがあります。
- ・特別の指定バッテリーパックのみをご使用ください。他のバッテリーパックを使用されますと、けがや火災の危険が生じる恐れがあります。
- ・破損または改造されたバッテリーパックはご使用にならないでください。損傷または改造されたバッテリーは予期せぬ動作を行い、火災、爆発を引き起こし、けがをする危険性があります。
- ・バッテリーパックに損傷や漏れの兆候がないか定期的に検査してください。損傷や液漏れのあるバッテリーパックは充電しないでください。液体が皮膚や目に付着しないようご注意ください。付着した場合は、患部を大量の水で洗い、医師の診察を受けてください。
- ・バッテリーはお子様の手の届かないところに保管してください。電池やバッテリーを飲み込んだ場合は、直ちに医師の診察を受けてください。
- ・電源コードを傷つけないように注意してください。電源コードを持って本製品や充電ステーションを引っ張ったり、持ち運んだり、電源コードをハンドルとして使用したり、コード上のドアを閉めたり、鋭い端や角の周りでコードを引っ張ったりしないでください。
- ・ケーブルを引っ張って充電器のプラグを抜かないでください。プラグを抜くときは、ケーブルではなく充電器を持ってください。延長ケーブルの使用はお勧めしません。
- ・電源コードが損傷した場合は、製造元や認定サービス代理店による交換が必要です。
- ・本製品には、専門家のみが交換可能なバッテリーが含まれています。
- ・充電不可のバッテリーを充電しないよう警告が含まれています。
- ・バッテリー: リチウムイオンバッテリーパック 3200mAh。
- ・バッテリーの損傷を避けるため、本製品を長時間充電しないでください。
- ・バッテリーパックをご使用にならないときは、クリップ、コイン、鍵、釘、ネジなど、端子間を接続する可能性のある他の金属物からバッテリーパックを遠ざけてください。バッテリーの端子がショートすると、火傷や火災の原因となることがあります。
- ・長期間ご使用にならない場合は、本製品と充電ステーションをフル充電してから電源を切り、充電ステーションのプラグを抜いてください。バッテリーの過放電を防ぐため、少なくとも 3 か月に 1 回は必ず充電してください。
- ・濡れた手で電源コネクタに触れないでください。
- ・電源コードは高温の表面から遠ざけてください。
- ・バッテリーパックは清潔で乾燥した状態に保ってください。セル/バッテリー端子が汚れた場合は、乾いた清潔な布で拭いてください。
- ・すべての充電手順に従い、マニュアルまたはこの重要な安全上の注意事項に指定されている温度範囲外でバッテリーパ

ックや機器を充電しないでください。

- バッテリーは廃棄する前に製品から取り外してください。
- バッテリーは地方自治体の条例または規制に従って廃棄またはリサイクルしてください。

1.6 洗剤に関する安全注意事項 ⚠

- 家庭用洗剤は、ラベルの指示に従って使用および保管すれば安全です。必ず指示をよく読み、その指示に従ってください。
- NARWAL が指定する洗剤のみをご使用ください。指定されていない洗剤を使用されますと、機器が損傷したり、内部部品の損傷により火災や感電の原因となる場合があります。
- ご使用後は手を洗い流してください。
- 洗剤はお子様の手の届かないところに保管してください。
- 洗剤は目に入らないように注意し、目に入った場合は水でよく洗い流してください。
- その他の注意事項については、洗剤の外箱およびボトルをご覧ください。

1.7 レーザーの安全について ⚠

- 本製品のレーザー距離センサーは、IEC 60825-1:2014 のクラスⅠレーザー製品の規格に準拠しています。危険なレーザーを放射することはありません。

2.コンプライアンス情報

2.1 アメリカ及びカナダ向け

2.1.1 FCC/IC コンプライアンスに関する声明

	本製品は FCC 規則のパート 15 に準拠しており、カナダのイノベーション、科学及び経済開発のライセンス免除 RSS に準拠するライセンス免除の送信機/受信機が含まれています。動作には次の 2 つの条件が適用されます。 (1) このデバイスは有害な干渉を引き起こしてはならず、 (2) このデバイスは、望ましくない動作を引き起こす可能性のある干渉を含め、受信したあらゆる干渉を受け入れなければなりません。
--	--

重要: コンプライアンスの責任を負う当事者が明確に承認していない本製品への変更または改造を行った場合、本製品の使用者の権限が無効になることがあります。

注意: 本製品はテストにより、FCC 規則のパート 15 に従ってクラス B デジタル デバイスの制限に準拠することが確認されています。これらの制限は、住宅設備における有害な干渉を適切に保護するために設計されているものです。本製品は無線周波数エネルギーを生成、使用、および放射する可能性があるため、指示に従って設置および使用しないと、無線通信に有害な干渉を引き起こす恐れがあります。ただし特定の設置環境で干渉が発生しないという保証はありません。この装置がラジオまたはテレビの受信に有害な干渉を引き起こす場合 (装置の電源をオフにしてからオンにすることで判断できます)、ユーザーは次の 1 つまたは複数の手段で干渉を修正することをお勧めします。

—受信アンテナの向きを変えるか、位置を変更する。

—機器と受信機の間の距離を広げる。

—受信機が接続されている回路とは別の回路のコンセントに機器を接続する。

—販売店または経験豊富なラジオ/テレビ技術者に相談する。

2.1.2 最大許容暴露に関する声明

本製品は、非管理下の環境に対して定められた FCC および ISED の放射線被ばく制限に準拠しています。この送信機は他

のアンテナや送信機と同じ場所に設置したり、一緒に動作させたりしないようにしてください。

2.2 EU加盟国及びイギリス向け

2.2.1 CE 適合宣言

	ここに、NARWAL は、無線機器タイプ [湿式乾式真空] が 2014/53/EU 指令に準拠していることを宣言します。 適合宣言の全文については、次のインターネット アドレスで入手することができます: https://de.narwal.com/pages/compliance
---	--

2.2.2 最大許容暴露に関する声明

この製品は、非管理下の環境に対して定められた CE 放射線被ばく制限に準拠しています。

2.3 バッテリーの廃棄について

	バッテリー上のこのマークは、バッテリーを分別されていない一般廃棄物と一緒に処分してはならないことを示しています。
---	---

エンドユーザーは、本製品の耐用年数が終了したバッテリーについて、環境に配慮した方法により、以下のように処分する責任があります。

- 製品を購入した販売店/販売店に返品する。または
- 指定された回収場所に預ける。

廃棄時の使用済みバッテリーの分別収集およびリサイクルは、天然資源の節約につながり、人の健康と環境を保護する方法で確実にリサイクルされるのに役立ちます。詳細については、最寄りのリサイクル事務所または最初に製品を購入された販売店にお問い合わせください。使用済みのバッテリーを適切に処分しないと、バッテリーや蓄電池内の物質が環境や人の健康に悪影響を与える恐れがあります。バッテリー廃棄物の流出における問題物質の影響に関する情報については、以下のリンクをご参照ください。 <https://environment.ec.europa.eu/topics/waste-and-recycling/batteries>

2.4 本製品の廃棄について

	本製品上のこのマークは、本製品を分別されていない一般廃棄物と一緒に廃棄してはならないことを示しています。
---	---

エンドユーザーは、環境に配慮した方法により使用済み本製品を以下のように処分する責任があります。

- 製品を購入した販売店/販売店に返品する。または
- 指定された回収場所に預ける。

この製品を正しく廃棄いただきますと、貴重な資源を節約し、不適切な廃棄物の取り扱いによって生じうる人の健康や環境への潜在的な悪影響を防ぐのに役立ちます。詳細については、地方自治体または最寄りの指定回収場所にお問い合わせください。この廃棄物を不適切に処分されますと、国内法に従って罰則が適用される場合があります。詳細については、次のリンクをご参照ください。 <https://environment.ec.europa.eu/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee>

2.5 データの保護について

- ・本製品にカメラやマイクが搭載されている場合、ビデオ通話やライブ写真などの一部のスマート機能は、Freoアプリをダウンロードすることで利用できるようになります。
- ・本製品にカメラが搭載されている場合、カメラはマッピングおよび清掃の際に作動します。使用中は、お客様およびご家族、訪問者の個人情報を保護するよう注意してください。
- ・本製品は家庭用であり、商用利用や屋外での使用は避けてください。本製品を利用して他人の個人情報を収集・利用しないでください。本製品を家庭以外の場面や本人以外が利用する場面で使用すると、収集される可能性のある個人情報について必ず事前に説明し、同意を得た上で使用してください。その場合、結果ならびに損害についてお客様が責任を負うことに同意するものとします。
- ・お客様の個人情報の安全を守るため、ロボットを転売、譲渡、廃棄、またはその他の方法で処分する前に、Freoアプリで「デバイスの承認を取り消す」ボタンを押してクラウドサーバー上に保存されているデータを削除し、ロボットのリセットボタンを使用してローカルに保存されているデータを削除してください（削除するにはメインユーザーの権限が必要です）。

3. 保証規約

重要提示：Narwal（以下「弊社」という）は、エンドユーザー（以下「お客様」という）に保証サービスを提供します。この保証サービスは『消費者契約法』などの関連法律に違反しておりません。この保証サービスは、市販目的ではなく個人使用の目的として、弊社または弊社指定の販売店または小売業者から購入した弊社の商品（以下は「商品」という）にのみ適用されます。この保証サービスは、本商品をお買い上げいただいた最初の国家・地域でのみ利用できます（中国大陸地区を除きます）。本規約のすべての更新はnarwal.comに掲載されます。本規約の定期チェックによる最終版への熟知度向上をお勧めいたします。narwal.comに掲載された本規約と、商品に含まれている、またはそれに関連するその他のいかなる文書との間に齟齬があった場合、narwal.comに掲載された本規約の最新版に準じてください。本規約はnarwal.comで他言語版を入手できます。多言語版の間に齟齬がある場合、英語版に準じてください。

3.1 保証期間

弊社は、弊社により発行された商品資料に従って正常に使用する場合、商品の受領日から特定の保証期間内（以下「保証期間」という）に材料やプロセス的な欠陥が発生しないことを保証します。弊社により発行された商品資料には、ユーザーマニュアル、仕様書、応用通知やサービス通信情報が含まれますが、これらに限定されるものではありません。EU加盟国またはスイスから購入された商品の保証期間は2年とします。EU加盟国またはスイス以外の国家・地域から購入された商品の保証期間は1年とします。ただし、本商品をお買い上げいただいた最初の国家・地域の適用法に特別な規定がある場合は、それが適用されます。消耗品は本保証サービスの対象とはなりません。

3.2 保証サービス利用方法

保証期間内に商品に材料やプロセス的な欠陥が発生した場合は、弊社Emailアドレスまたはwebサイトを介してご連絡ください。弊社から直接購入した商品ではない場合、まずご購入頂いた販売店にご連絡ください。保証サービスを利用するには、商品のシリアル番号、購入日が明記されているオリジナルのインボイスまたは領収書、および商品に関するすべての詳細情報を提示する必要があります。

3.3 弊社による保証サービスの提供方法

お客様は、弊社に保証要請を提出した場合、更なる検査の為に、弊社または弊社指定のサービス業者宛に商品の返送を弊社から頼まれる可能性があることを理解し、それに同意するものとします。保証期間内の商品に材料やプロセス的な欠陥がある場合、弊社は無料修理または交換サービスを提供し、商品の往復運送費を負担します(お買い上げいただいた最初の国家・地域で発生した運送費のみ)。注意：保証サービスは、お買い上げいただいた最初の国家、地域でのみ提供され、越境サービスや国際的なサービスは提供されません。お買い上げいただいた最初の国家、地域への返送往復で発生する国際運送費、関税その他の関連費用は、お客様自らの負担とします。弊社は下記方法から、自らの裁量で保証サービス方法を選択することができます。

- ・新品またはリフォーム部品を使用して商品を修理します。
- ・商品を新品に交換するか、交換部品またはリフォーム部品を使用して製造された元商品と同等以上の機能を持つ同じ商品に交換します。

- ・商品を元商品と同等以上の機能を持つ新しい商品に交換します。
- 適用法で認められる最大の範囲内で、保証期間は延長または更新されず、商品の修理・交換もしくは転売による影響を受けることもありません。
- 保証期間内に修理または交換された商品または部品の保証期間は、元の保証期間内の有効期間に準ずるものとします。交換または修理後の商品は、弊社よりなるべく速やかにお返しします。商品から取り外した元の部品はすべて弊社が回収します。

3.4 保証対象外の状況

- 弊社の書面による同意を得た場合を除き、下記の場合では、保証対象外となり、弊社または弊社指定のサービス業者は運送費、人件費や材料費を請求する権利を有するものとします。
- ・商品の正常損耗（電池の損耗を含みますが、これに限りません）。
 - ・保証期間満了後。
 - ・商品のシリアル番号が判読不能な場合。（故意か過失を問わずシール剥離、消去、汚損、または改竄され、あらゆる方法により判読が不可能となっているいずれの場合も含みます）
 - ・商品取扱説明書に従わなかった使用による商品の故障や破損。
 - ・故意か過失かを問わず、人為的な要因による故障または破損。
 - ・不慮の事件や火災、水害、落雷その他不可抗力による故障や破損。
 - ・弊社の管理範囲外の外部要因による商品の故障。これには、電力、ISP（インターネットサービスプロバイダ）サービス、無線ネットワークの故障、変動、中断が含まれますが、これらに限りません。
 - ・商品使用時、ご自宅のWi-Fi信号が微弱、または分布のばらつきによる商品使用不能。
 - ・弊社提供または推奨以外の付属品、消耗品を使用することによる商品の故障や破損。
 - ・お客様、または弊社指定外の第三者による商品に対する据付、改造による商品の故障や破損。
 - ・配送中における商品の包装不備による商品の故障や破損。
 - ・弊社指定以外の販売店や小売業者からの購入品。
 - ・石灰、砂粒、粉塵などの清掃や、ビジネス環境の清掃、特殊な化学物質・金属など微粒子環境の清掃に使用することを含みますが、これに限定されない家庭シーン以外での商品使用。

3.5 責任制限

本規約は、弊社に対してクレームを出す唯一の根拠となり、そして商品欠陥に対する弊社が負うべき唯一の責任でもあります。本規約は、口頭、書面（非強制的）法的、契約、権利侵害を問わず、弊社によるあらゆるその他の保証や責任に取って代わるものです。弊社は、適用法で認められる最大の範囲内で、商品性と特定目的への適合性に対する保証や、隠れた欠陥や潜在的な欠陥に対する保証を含みますが、これらに限定されるものではない黙示の保証を負いません。ただし、本規約は、適用法に基づくお客様のいかなる法定権利を排除したり、または制限したりするものではありません。故意または重過失の場合を除き、弊社はデータの紛失、破損もしくは崩壊、いかなる利益の逸失、商品または機能の使用上の損失、業務上の損失、契約上の損失、収入の逸失または予想される貯蓄の損失、コストまたは費用の増加、或いは間接的または特別な損失や損害に対して、いかなる責任も負わないものとします。適用法で認められる最大の範囲内で、弊社の責任はただ商品の購入価値に限られるものとします。しかし、上記の制限は、弊社の重大な過失または故意の不当な行為や、検証された弊社の過失による死亡または人身傷害には適用されません。

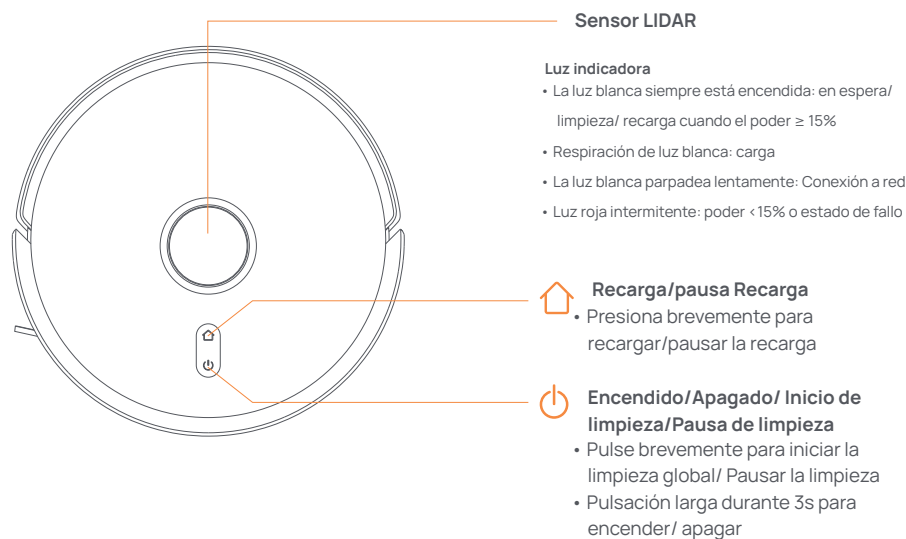
Disponibilidad y compatibilidad regional

Basándose en consideraciones relativas a la experiencia del usuario y en los requisitos de cumplimiento legal pertinentes, los productos Narwal (y los vendedores autorizados de Narwal) lanzados oficialmente solo pueden utilizarse y recibir asistencia postventa en el país/región en el que se lanzan. Si el producto se envía a otros países o regiones, es posible que no pueda utilizar la aplicación Narwal para vincular el producto o realizar operaciones relacionadas. Para obtener la mejor experiencia de producto y servicio, le recomendamos que adquiera el producto Narwal distribuido localmente a Narwal o a los vendedores autorizados de Narwal.

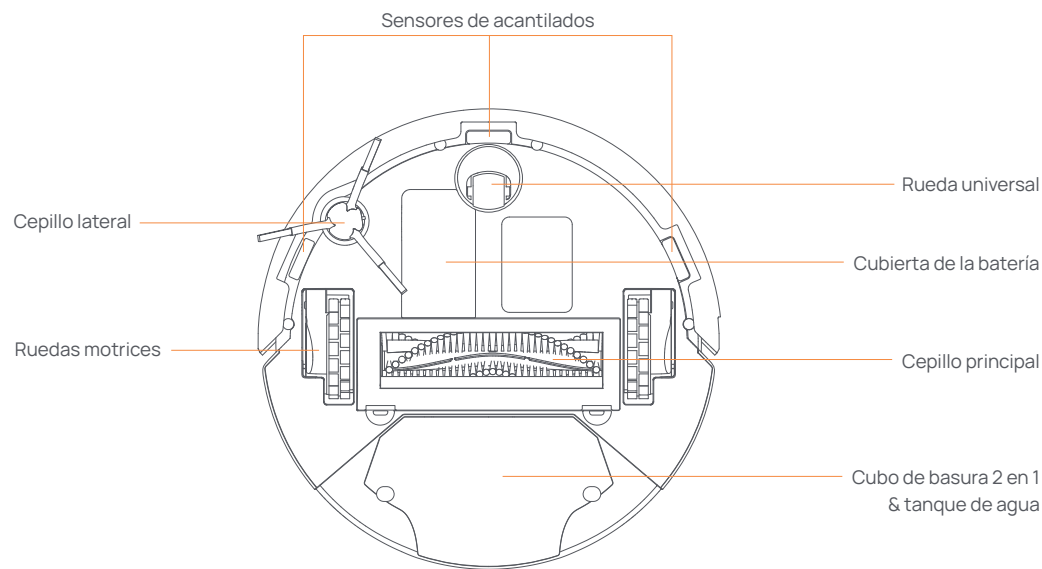
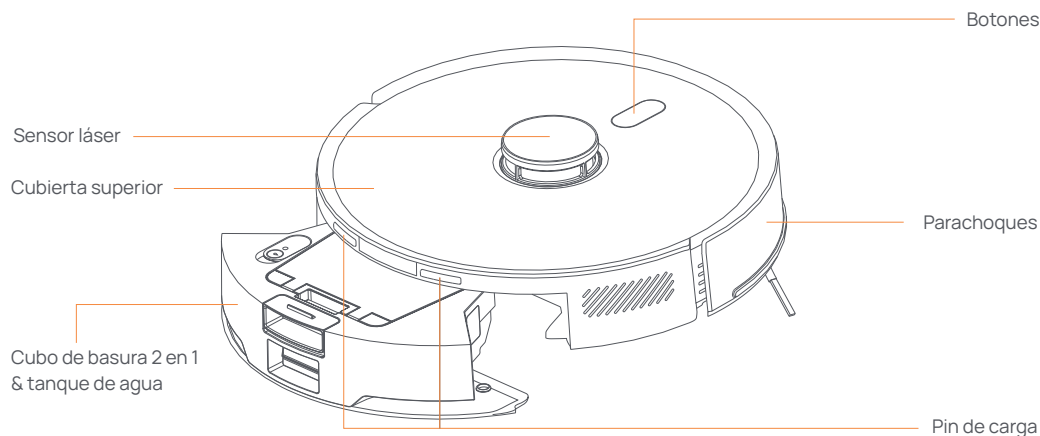
Para evitar cualquier duda, los productos Narwal distribuidos por Narwal (y los vendedores autorizados de Narwal) en China continental están limitados al uso y al servicio de asistencia posventa en China continental (a estos efectos únicamente, quedan excluidos Hong Kong, Macao y Taiwán).

Introducción del producto

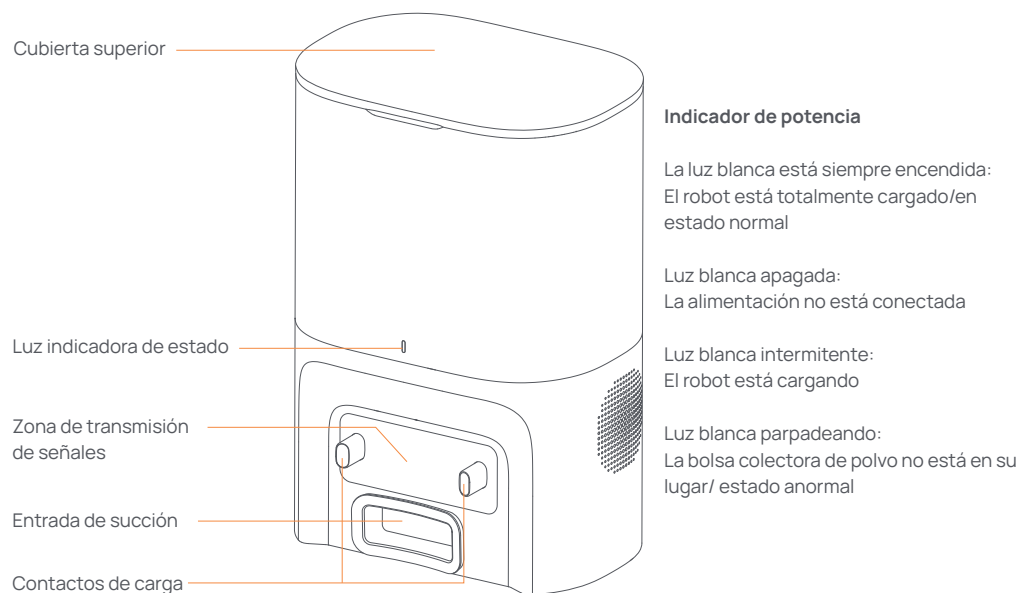
Unidad Principal



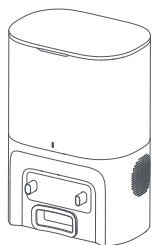
Sensores y estructura



Estación de Vaciado Automático



Lista de accesorios



Estación de Vaciado Automático x1



Fregona x1



Cepillo lateral x1



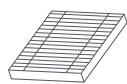
Cubo de basura y tanque de agua 2 en 1 x1



Cepillo de limpieza x1



Soporte para fregona x1



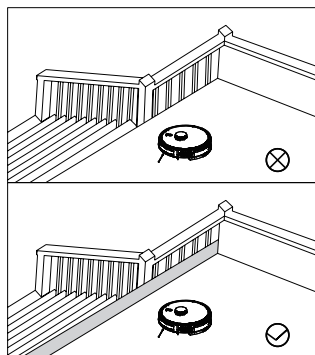
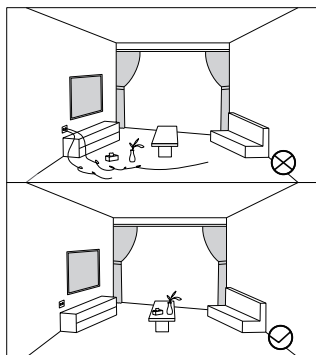
Filtro HEPA x1



Bolsa colectora de polvo x1

Guía de Inicio Rápido

Preparación antes del uso

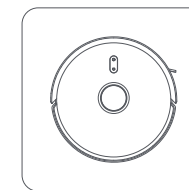


1. Antes de iniciar el robot, limpie los cables dispersos, objetos duros, objetos afilados (como clavos y vidrio) en el suelo y retire los elementos que son fáciles de caer, frágiles y valiosos. Evite lesiones personales o daños a la propiedad causados por enredos, atascos, arrastres o choques con el robot.
2. Si el producto se utiliza en el entorno colgante, ajuste la barandilla para evitar que el robot caiga accidentalmente empujando los artículos hacia abajo, causando daños personales o a la propiedad.

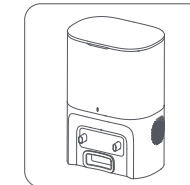
Nota:

1. Se recomienda seguir al robot durante la primera limpieza para ayudar a resolver algunos de los problemas que puedan existir, y luego el robot podrá realizar una limpieza autónoma sin problemas en la limpieza posterior.
2. Si algunas áreas no necesitan ser limpiadas o pueden conseguir el robot atascado, usted puede fijar un área restringida en la aplicación móvil para impedir que la unidad principal entre las áreas anteriores.
3. No deje que el robot absorba objetos duros o afilados (como residuos de decoración, vidrio, clavos, etc.), ya que podría rayar el robot y el suelo. No deje que el robot absorba objetos duros o afilados (como residuos de decoración, vidrio, clavos, etc.), ya que podría rayar el robot y el suelo.

1.Retire los artículos del paquete



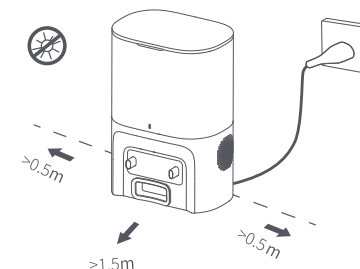
Unidad principal x1



Estación de Vaciado Automático x1

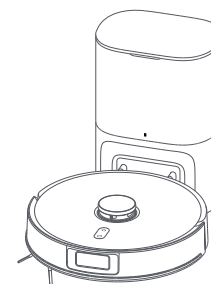
2.Coloque la Estación de Vaciado Automático y enciéndala

- No coloque la Estación de Vaciado Automático bajo la luz directa del sol.
- Asegúrese de que no haya obstrucciones dentro de 0,5 metros a cada lado de la Estación de Vaciado Automático y dentro de 1,5 metros en frente de la Estación de Vaciado Automático.
- Por favor, guarde el cable para evitar que sea arrastrado por el robot, lo que puede hacer que la Estación de Vaciado Automático se mueva o falla de energía.



3.Preparación de la puesta en marcha

Cuando se utiliza por primera vez, mueva el robot a la Estación de Vaciado Automático para cargar. Para el uso diario, pulse el botón "🏠" en el robot para iniciar la carga.



Encendido/apagado/ Iniciar limpieza/pausar limpieza

- Pulse brevemente para iniciar la limpieza global/
Pausa limpieza
- Pulsación larga durante 3s para encender/ apagar



Recarga/pausa Recarga

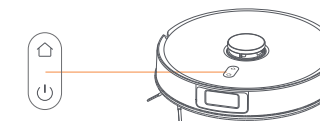
- Presiona brevemente para recargar/pausar la recarga

4.Conecta y vincula el robot en la App.

① Descarga la App Narwal y sigue las instrucciones para conectar y vincular el robot.



② Mantenga pulsados los botones "🏠" "+" "⏻" durante 3s para entrar en el modo de configuración de red.



③ Inicie sesión en su cuenta, a continuación, seleccione "Agregar dispositivo" en la interfaz APP y elija su dispositivo (Por favor, asegúrese de que el Bluetooth del teléfono está activado)

④ Siga las instrucciones de la aplicación para seleccionar WiFi 2,4G e introduzca la contraseña.
(Solo WiFi 2,4G es compatible)

⑤ El dispositivo se está conectando.

⑥ Dispositivo conectado correctamente.

5. Iniciar Limpieza con la Aplicación

Una vez conectao, puede controlar el robot con la Aplicación.

Parámetros básicos

Unidad Principal

	Parámetro
Modelo de producto	YJCC032
Dimensiones	330x330x100mm
Batería	Batería de litio 3.200mAh 4S1P
Voltaje nominal	14.4V 
Potencia nominal	45W
Tiempo de carga	≈5H
Capacidad del depósito de polvo	250ml
Capacidad del tanque de agua	300ml
Rango de Frecuencia	2412~2472 MHz
Potencia Máx. de RF	17 dBm

Estación de Vaciado Automático

	Parameter
Dimensiones	228x162x330mm
Entradas nominales	220-240V~
Salidas nominales	20V  0.6A
Potencia	650W
Capacidad de la bolsa colector de polvo	3.5 L

Información sobre seguridad

1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

Al utilizar el aparato, deben seguirse siempre las instrucciones básicas, incluidas las siguientes:

ADVERTENCIA:

– Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, o para reducir el riesgo de lesiones o daños, lea las siguientes precauciones de seguridad antes de instalar, utilizar y realizar el mantenimiento de su aparato.   

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

	Símbolo de alerta de seguridad Se utiliza para alertarle de posibles peligros de lesiones físicas. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.		
	Riesgo de descarga eléctrica		Riesgo de incendio
	Precaución		Equipos de clase II
	Equipos de clase III		Corriente alterna
	Corriente continua		Sólo para uso en interiores.
	Lea las instrucciones.		Símbolo CE
	Símbolo FCC		
	Este símbolo en la batería indica que la batería no debe desecharse con residuos municipales comunes no clasificados.		
	Este símbolo en el producto indica que el aparato no debe desecharse con residuos municipales comunes sin clasificar.		

1.1 General

- No deje el aparato enchufado. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de repararlo.
- ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica - No lo utilice al aire libre ni sobre superficies mojadas o donde exista la posibilidad de contacto o inmersión en agua. Utilícelo únicamente en interiores y en lugares secos.  
- El aparato no es impermeable. NO rocíe ni vierta líquidos sobre él. No sumerja el aparato en agua. En caso de derrame de líquidos, séquelo rápidamente.
- No permita que se utilice como juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando sea utilizado por niños y mascotas o cerca de ellos. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No se siente, pare ni coloque ningún objeto sobre el aparato. No permita que niños o animales domésticos se sienten sobre el aparato.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Utilícelo sólo como se describe en el manual del usuario y en las instrucciones de seguridad importantes. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el aparato con el cable o el enchufe dañados. Si el aparato no funciona como debiera, se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o caído al agua, devuélvalo a un centro de servicio.
- No tire del cable ni lo transporte, no lo utilice como asa, no cierre una puerta sobre el cable ni tire del cable alrededor de bordes o esquinas afilados. No pase el aparato por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No desenchufe el aparato tirando del cable. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable.
- No manipule el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas. No lo utilice con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.
- Apague todos los controles antes de desenchufar.
- No utilice el aparato en zonas a las que pueda acceder una escalera baja, un balcón, etc. No lo utilice en espacios altos o estrechos, como estanterías o escaleras.
- No lo utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni lo utilice en zonas donde pueda haberlos. La batería podría incendiarse o explotar. 
- Utilizar únicamente para la limpieza doméstica. No lo utilice en entornos comerciales o industriales.
- No utilice el aparato en zonas donde haya chimeneas abiertas, velas encendidas en candelabros, mesas, etc. con las que el aparato pueda golpear accidentalmente. 
- No coloque el aparato sobre o cerca de una cocina o cualquier otra superficie caliente y no lo incinere aunque esté gravemente dañado. La batería podría incendiarse o explotar. 
- No utilizar en zonas explosivas o lugares con fugas de electricidad estática, como una gasolinera. 
- No utilice ni guarde el aparato a temperaturas extremadamente altas o bajas. La temperatura de funcionamiento recomendada es de 0°C/32°F a 35°C/95°F y la temperatura de almacenamiento es de -20°C/-4°F a 70°C/158°F. Cargue su aparato a una temperatura entre 4°C/39°F y 40°C/104°F. Mantenga el aparato alejado del fuego o de lugares con temperaturas superiores a 130°C/266°F para evitar cualquier riesgo de explosión. 
- No exponga el aparato a la luz solar directa.
- No lo utilice para recoger agua.
- No recoja nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes. La batería podría incendiarse o explotar. 
- Si la habitación que se va a limpiar contiene un balcón, debe utilizarse una barrera física para impedir el acceso al balcón y garantizar un funcionamiento seguro.
- Mantenga siempre la parte frontal del aparato hacia arriba durante el transporte, el traslado, el funcionamiento y la sustitución de componentes. El aparato puede resultar dañado si se coloca boca abajo.
- No aplique fragancias ni productos perfumados a los filtros del aparato. Se sabe que las sustancias químicas de dichos productos son inflamables y pueden hacer que el aparato se incendie. 

- No utilizar para recoger objetos afilados, como fragmentos de vidrio, alfileres y piedras pequeñas.
- No utilizar para limpiar líquidos fácilmente espumosos, como detergente para ropa, productos de limpieza, orina.
- Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto recomendados por NARWAL.
- Utilice sólo el cargador, el adaptador de corriente y la batería NARWAL suministrados con el producto, otros tipos de baterías pueden explotar causando lesiones a las personas y daños
- No desmonte el aparato excepto cuando se le indique para instalar o sustituir la batería o para realizar el mantenimiento necesario, ya que un montaje incorrecto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.  
- Cuando el aparato esté provisto de doble aislamiento, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Consulte las instrucciones de Mantenimiento de aparatos con doble aislamiento.
- MANTENIMIENTO DEL APARATO DE DOBLE AISLAMIENTO:
 - Un aparato con doble aislamiento está marcado con las palabras "DOBLE AISLAMIENTO" o "DOBLE AISLADO".
 - El símbolo () también puede estar marcado en el aparato.
 - En un aparato con doble aislamiento, se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de una toma de tierra.
 - Los aparatos de doble aislamiento no disponen de toma de tierra, ni debe añadirse ninguna toma de tierra al aparato.
 - El mantenimiento de un aparato de doble aislamiento requiere extremo cuidado y conocimiento del sistema, y sólo debe ser realizado por personal de servicio cualificado.
- Las piezas de repuesto de un aparato de doble aislamiento deben ser idénticas a las del aparato.

1.2 Preparación

- Deje un espacio abierto de 180 grados que cubra al menos 1,0 m/3 pies delante de la estación de carga.
- Antes de utilizar el aparato en suelos duros, pruébelo en una pequeña sección del mismo para asegurarse de que es compatible. Si utiliza el aparato sobre un suelo duro que no sea compatible, podría dañar el suelo.
- Antes de utilizar el aparato en alfombras o moquetas, asegúrese de que éstas son compatibles con aspiradoras de barras o cepillos. Si utiliza el aparato en una alfombra o moqueta que no sea compatible, podría dañar la alfombra o moqueta.
- Antes de utilizar el aparato, recoja objetos como ropa, papeles sueltos, cables de persianas o cortinas, cables de alimentación y cualquier objeto frágil. Si su aparato pasa por encima de un cable y lo arrastra, existe la posibilidad de que se caiga algún objeto de una mesa o estantería. Asegúrese de que no haya objetos afilados, como cuchillas, tijeras o destornilladores, en las zonas que vaya a limpiar.
- Antes de utilizar el aparato, retire las velas encendidas y los objetos frágiles de la parte superior de los muebles, ya que el aparato puede chocar contra ellos y derribarlos.

1.3 Funcionamiento

- No manipule el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
- Utilice el aparato en suelos interiores planos, sin escaleras ni barreras de más de 15 mm /0,5" de altura en las zonas que vaya a limpiar. Si hay un desnivel debido a un escalón o escalera en las zonas que se van a limpiar, debe utilizar el aparato para asegurarse de que puede detectar el escalón sin caerse por el borde, o establecer una zona prohibida. Asegúrese de que la barrera física no suponga un peligro de tropiezo.
- Tenga en cuenta que el aparato se mueve solo. Tenga cuidado al caminar por la zona donde está funcionando el aparato para evitar pisarlo o tropezar con él.
- Tenga cuidado con los niños pequeños, los animales domésticos, los invidentes y las personas mayores si se encuentran cerca de un aparato en funcionamiento. No utilice el aparato en una habitación en la que haya un bebé, un niño o un animal doméstico sin vigilancia.
- Asegúrese de que el acceso a la red funciona para poder ver el estado de funcionamiento del aparato en su aplicación móvil.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento, ya que provocará una posición incorrecta del mismo. Si cambia de sitio muebles como sofás, mesas auxiliares y mesas de comedor en su casa después de que se haya creado un mapa, su aparato podría reiniciar el mapeo.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.

- Si su aparato se bloquea, apáguelo y retire manualmente los obstáculos.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas.
- No lo utilice con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- No toque los puntos de carga del aparato ni la estación de carga con ningún objeto.
- No obstruya ningún sensor o sistema de visión.
- En caso de fuga de líquido, deje de utilizar el aparato, apáguelo y contáctese con el servicio técnico.
- Tenga en cuenta que los suelos pueden estar resbaladizos después de limpiar en húmedo con su aparato.
- No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de repararlo.
- Extreme las precauciones cuando limpie cerca de escaleras.
- No utilice el aparato sin el depósito de polvo y/o los filtros colocados.
- Desconecte la batería del aparato antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar el aparato. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que el aparato se ponga en marcha accidentalmente.
- Encargue el mantenimiento a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas para mantener la seguridad del producto.

1.4 Limpieza y mantenimiento ⚠

- No realice ninguna limpieza ni mantenimiento que no esté indicado en el manual del usuario y en las instrucciones de seguridad importantes.
- Desenchufe la estación de carga y apague el aparato antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.
- No limpie ninguna parte del aparato con un paño húmedo ni con ningún líquido.
- El cepillo lateral puede enredarse con pelos o pieles durante la aspiración. Limpie el cepillo lateral después de la limpieza.
- No repare el aparato ni la batería salvo en los casos indicados en el manual de uso y mantenimiento.
- No desmonte su aparato ni modifique el software del mismo. Sólo el personal de mantenimiento autorizado puede acceder a los componentes defectuosos y sustituirlos.

1.5 Seguridad de la batería⚠

- El uso inadecuado de la batería puede provocar un incendio o una explosión. No caliente, desmonte, rompa, destruya ni queme el aparato ni la batería. ⚠
- No utilice cargadores no autorizados. El uso de cargadores no autorizados puede hacer que la batería genere calor, humo, se incendie o explote. ⚠
- Utilice únicamente las baterías designadas específicamente. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio. ⚠
- No utilice baterías dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible con el consiguiente riesgo de incendio, explosión y lesiones. ⚠
- Inspeccione periódicamente la batería para detectar cualquier signo de daño o fuga. No cargue baterías dañadas o con fugas. No permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y solicite asistencia médica.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Busque ayuda médica inmediatamente si se ha tragado una pila o una batería.
- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación. No tire del aparato o de la estación de carga ni los transporte por el cable de alimentación, no utilice el cable como asa, no cierre una puerta sobre el cable ni tire del cable alrededor de bordes o esquinas afilados.
- No desenchufe el cargador tirando del cable. Para desenchufarlo, agarre el cargador, no el cable. No se recomienda utilizar un cable alargador.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas similares con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato contiene baterías que solo pueden ser sustituidas por personas cualificadas.
- Este aparato incluye una advertencia contra la recarga de baterías no recargables.
- La batería es batería de iones de litio, 3200mAh.

- No cargue el aparato durante un tiempo prolongado para evitar dañar la batería.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o un incendio. ⚠
- Cargue el aparato y la estación de carga al máximo de su capacidad y, a continuación, apáguelos y desenchufe la estación de carga cuando no vaya a utilizarlos durante periodos prolongados. Asegúrese de recargarlos al menos una vez cada tres meses para evitar que la batería se descargue en exceso.
- No toques el conector de alimentación con las manos mojadas.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- Mantenga la batería limpia y seca. Limpie los terminales de la célula/batería con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni el aparato fuera del intervalo de temperatura especificado en el manual o en estas importantes instrucciones de seguridad.
- La batería debe extraerse del producto antes de desecharlo.
- Deseche o recicle la batería de acuerdo con las ordenanzas o normativas locales.

1.6 Seguridad de los detergentes ⚠

- El detergente doméstico es seguro si se utiliza y almacena de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta. Asegúrese siempre de leer y seguir atentamente las instrucciones.
- Utilice únicamente el detergente designado por NARWAL. El uso de detergente no designado puede dañar su aparato o incluso provocar incendios y descargas eléctricas debido a daños en los componentes internos. ⚠ ⚠
- Mantener el detergente fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el detergente alejado de los ojos. Si el producto entra en contacto con los ojos, aclárelos con abundante agua.
- Consulte la caja exterior y la botella del detergente para obtener más advertencias.

1.7 Seguridad láser ⚠

- El sensor láser de distancia de este producto cumple las normas para productos láser de Clase I de IEC 60825-1: 2014 y no produce radiación láser peligrosa.

2. Información sobre el cumplimiento

2.1 Para EE.UU. y CA

2.1.1 Declaración de conformidad FCC/IC



Este dispositivo cumple la parte 15 de las normas de la FCC/contiene transmisor(es)/receptor(es) exento(s) de licencia que cumple(n) la(s) RSS exento(s) de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Importante: Los cambios o modificaciones a esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y

puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

2.1.2 Declaración de exposición máxima permitida

Este producto cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC e ISED establecidos para un entorno no controlado. Este transmisor no debe colocarse ni funcionar junto con ninguna otra antena o transmisor.

2.2 Para los países de la UE y el Reino Unido

2.2.1 Declaración de conformidad CE

	Por la presente, NARWAL declara que el equipo radioeléctrico tipo [Robot Aspirador y Trapeado] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://de.narwal.com/pages/compliance
---	--

2.2.2 Declaración de exposición máxima permitida

Este producto cumple los límites de exposición a la radiación de la CE establecidos para un entorno no controlado.

	Este símbolo en la batería indica que la batería no debe desecharse con los residuos urbanos comunes no clasificados.
---	---

2.3 Información sobre la eliminación de baterías

Como usuario final, es su responsabilidad deshacerse de la batería al final de su vida útil en su aparato de una manera respetuosa con el medio ambiente como se indica a continuación:

- devolviéndolo al distribuidor/vendedor al que compró el producto; o
- depositándola en un punto de recogida designado.

La recogida selectiva y el reciclado de las pilas al final de su vida útil en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y a garantizar que se recicla de forma que se proteja la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información, contáctese con su oficina local de reciclaje o con el distribuidor al que compró originalmente el producto. Si no se desechan correctamente las pilas al final de su vida útil, pueden producirse efectos potenciales negativos sobre el medio ambiente y la salud humana debido a las sustancias contenidas en las pilas y acumuladores. Puede encontrar información sobre los efectos de las sustancias problemáticas en el flujo de residuos de pilas en la siguiente fuente:

<https://environment.ec.europa.eu/topics/waste-and-recycling/batteries>

	Este símbolo en el producto indica que el aparato no debe desecharse con los residuos urbanos comunes no clasificados.
---	--

Como usuario final, es su responsabilidad deshacerse del aparato al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente de la siguiente manera:

- devolviéndolo al distribuidor/vendedor al que compró el producto; o
- depositándola en un punto de recogida designado.

La eliminación correcta de este producto ayudará a ahorrar valiosos recursos y evitará los posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente que podrían derivarse de una manipulación inadecuada de los residuos. Contáctese con las autoridades locales para obtener más información o con el punto de recogida designado más cercano. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo con su legislación nacional. Puede encontrar más información en la siguiente fuente: <https://environment.ec.europa.eu/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-wEEE>

2.5 Protección de datos

- Cuando el producto está equipado con una cámara y micrófonos, ciertas funciones inteligentes (como videollamadas y fotos en vivo) solo están disponibles después de descargar la App Narwal Freo.
- La cámara de este producto (si corresponde) se encenderá durante el mapeo y la limpieza. Recuerde en proteger la privacidad de todos los miembros de su familia, visitantes e incluso la suya.
- Este producto es sólo para entornos domésticos. NO lo utilice con fines comerciales ni al aire libre. Tampoco lo utilice para recopilar ni utilizar la información personal de otros. Si utiliza este producto en un entorno doméstico o en cualquier otro escenario que no implique su uso personal, asegúrese de informar a otras personas sobre la información personal que se puede recopilar, obtenga su consentimiento antes de usar el producto y comprenda y acepte asumir todos los gastos resultantes, consecuencias.
- **Para garantizar la seguridad de su información personal, antes de revender, regalar, desechar o deshacerse del robot, (solo el usuario principal tiene permiso) toque "Autorización del dispositivo cancelada" en la App Freo para borrar los datos almacenados**

3. Política de Garantía

Aviso importante: Narwal ("Nosotros") ofrece servicios de garantía al usuario final ("usted"), este servicio de garantía no afectará a sus derechos legales que posea según las leyes pertinentes de los consumidores. Esta garantía se aplica únicamente a los productos Narwal ("Productos") adquiridos por usted de Narwal o distribuidores autorizados de Narwal, los minoristas sobre la base de uso personal y no para fines comerciales de reventa. El presente servicio de garantía solo está disponible en los países o regiones donde adquirió el producto originalmente (con excepción de China Continental). Todas las actualizaciones de la presente política se publicarán en narwal.com, le animamos a revisar regularmente la presente política para asegurarse de que esté familiarizado con la última versión. Si existe cualquier inconsistencia entre la presente política en narwal.com y cualquier otro documento comprendido en el producto o relacionado con el cual, prevalecerá la última versión de la presente política publicada en narwal.com. Esta política está disponible en otros idiomas en narwal.com. En caso de conflicto entre las versiones lingüísticas, prevalecerá la versión inglesa.

3.1 Período de garantía

Narwal le garantiza que, basado en los datos del producto publicados por Narwal, no aparecerán defectos en materiales o manos de obra en condiciones normales de uso desde la fecha de su recepción hasta el final del período de garantía específico ("período de garantía"). Los datos del producto publicados por Narwal incluyen, entre otros, los datos contenidos en el manual de usuario, especificaciones, notificaciones en la aplicación y las comunicaciones de servicio.

Si el producto se compra en países miembros de la UE o Suiza, el período de garantía es de: 2 años;

Si el producto se compra en países o regiones distintos a países miembros de la UE o Suiza, el período de garantía es de: 1 año;

No obstante, si la legislación aplicable en el país o región donde se adquirió originalmente el producto dispone específicamente lo contrario, se aplicarán dichas disposiciones legales. El presente servicio de garantía no es aplicable a los consumibles.

3.2 Cómo obtener servicios de garantía

Si el producto presenta defectos en material o mano de obra dentro del período de garantía, puede ponerse en contacto con nosotros a través de correo electrónico o sitio web. Si su producto no se compra directamente de Narwal, puede ponerse en contacto con el vendedor que le vendió el producto en primer lugar. Debe proporcionar el número de serie de su producto, la factura o el recibo original con la fecha de compra y toda la información detallada de su producto para obtener los servicios de garantía correspondientes.

3.3 Cómo Narwal ofrece servicios de garantía

Cuando propone la solicitud de garantía a Narwal, usted entiende y acepta que Narwal pueda requerir que envíe el producto a Narwal o un proveedor de servicios autorizado de Narwal para las inspecciones más detalladas.

Si existe defecto en material o mano de obra en el producto, el cual todavía está dentro del período de garantía, Narwal le prestará servicios de reparación o reemplazo de forma gratuita, y cubrirá los gastos de envío de devolución del producto (solo se limitan a los gastos de envío generados dentro del país o la región en que se compró el producto). Nota: Los servicios de garantía solo pueden proporcionarse en los países o regiones de compra inicial de los productos, no apoyan servicios de reparación transfronteriza o internacional. Usted es responsable de los gastos de envío internacional de devolución, derechos de aduana u otros costos relacionados incurridos cuando envía el producto de regreso al país o región donde lo compró originalmente.

Narwal puede elegir las siguientes formas de proporcionar servicios de garantía:

- Utilizar piezas nuevas o renovadas para reparar el producto, o;
- Sustituir el producto por un nuevo producto o por un producto fabricado con piezas nuevas o renovadas y que, al menos funcionalmente, sea el mismo que el producto original, o;
- Reemplazar el producto por un nuevo modelo actualizado, que tiene al menos las mismas funciones o actualizaciones que el producto original.

Cuando las leyes aplicables lo permiten, el período de garantía no extenderá ni renovará, tampoco se verá afectado por la reparación, el reemplazo o la reventa del producto. Los productos o componentes reparados o reemplazados durante el período de garantía continuarán bajo la garantía original. Después del reemplazo o la reparación, Narwal le devolverá el producto lo antes posible. Todos los componentes reemplazados del producto pertenecen a Narwal.

3.4 Situaciones que no están incluidos en el alcance de garantía

A menos que Narwal lo prometa por escrito, las circunstancias relacionadas con lo siguiente no estarán incluidas en el alcance de garantía, y Narwal o el proveedor de servicios autorizado por Narwal tiene derecho de cobrar por el envío, mano de obra y materiales:

- Desgaste normal del producto (incluido, entre otros, el desgaste de la batería);
- Caduca el período de garantía;
- El número de serie del producto ha sido rasgado, borrado, manchado, modificado o hecho ilegible de cualquier otro modo;
- Fallas o daños en el producto debido al incumplimiento de las instrucciones del producto;
- Fallas o daños causados por factores humanos, como dolo o negligencia;
- Fallas o daños causados por accidente o incendio, inundaciones, relámpago u otras causas de fuerza mayor;
- Situaciones en las que un producto falla por causas externas fuera del control razonable de Narwal, incluyendo, entre otros, fallas, fluctuaciones o interrupciones en la electricidad, servicios ISP (proveedores de servicios de Internet) o redes inalámbricas;
- La intensidad o distribución desigual de las señales inalámbricas en el entorno doméstico cuando utiliza el producto causa que el producto no se pueda usar;
- Aparece fallas o daños en el producto causados por el uso de accesorios o consumibles no suministrados o recomendados por Narwal;
- Usted o un tercero no autorizado por Narwal instala, cambia el producto y causa fallas o daños en el producto;
- Fallas o daños del producto causados por el embalaje incompleto de los productos en el proceso de distribución;
- Productos comprados a distribuidores o minoristas no autorizados;
- El uso de productos en escenarios no domésticos incluye, entre otros, para la limpieza de ceniza blanca, arena, polvo, etc.;

para la limpieza del entorno comercial; para la limpieza del medio ambiente de sustancias micropartículas como la química de adsorción especial y los metales.

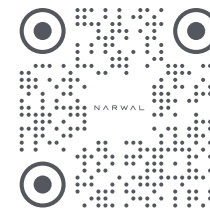
3.5 Limitación de responsabilidades

La presente política es la única base para su reclamación contra Narwal, y la única responsabilidad de Narwal por los defectos en su producto. La presente política sustituye todas otras garantías y responsabilidades de Narwal, ya sean orales, escritas, legales (no obligatorias), contractuales o extracontractuales. En la mayor medida permitida por las leyes aplicables, Narwal no asume garantías implícitas, incluidas, entre otros, garantías sobre comerciabilidad e idoneidad a usos específicos, así como garantías contra defectos ocultos o potenciales. Sin embargo, la presente política no excluye ni limita sus derechos legales en virtud de las leyes aplicables.

En la máxima medida permitida por la legislación aplicable, Narwal no asumirá ninguna responsabilidad sobre la pérdida, el daño o el colapso de los datos, cualquier pérdida de utilidades, pérdida de uso de productos o funciones, pérdida de negocios, pérdida de contratos, pérdida de ingresos o ahorros esperados, aumento de costos o gastos, o cualquier pérdida o daño indirecto o especial.

En la máxima medida permitida por la legislación aplicable, la responsabilidad de Narwal solo se limita al valor de compra del producto. Sin embargo, dichas restricciones no son aplicables a los comportamientos de negligencia grave o intencional de Narwal, o a la muerte o lesiones personales confirmadas por negligencia de Narwal.

Manufacturer: Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.
Address: A2901, Yunzhongcheng, Building 1, Vanke Yuncheng Phase 6, No.2
Dashi Road, Xili Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong
Province, China



WWW.NARWAL.COM

Copyright © 2025 Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd. All Rights Reserved.
NARWAL is a trademark of Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.